



Language and Culture Archives

A Beaver Indian dictionary for school use

Marshall & Jean Holdstock, authors

©1984, SIL International

License

This document is part of the SIL International Language and Culture Archives.
It is shared 'as is' in order to make the content available under a Creative Commons license:

Attribution-NonCommercial-ShareAlike
(<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>).



More resources are available at: www.sil.org/resources/language-culture-archives.

A BEAVER INDIAN DICTIONARY

For
SCHOOL USE

Reflecting the Dialect of the
Beaver Language Spoken in
The Fort St. John area

BEAVER — ENGLISH

— TOPICAL —

ENGLISH — BEAVER

DICTIONARY



A BEAVER INDIAN DICTIONARY

for

SCHOOL USE

Reflecting the Dialect of the
Beaver Language Spoken in
the Fort St. John area.

Appreciation is expressed to the
Department of Indian Affairs
and Northern Development
for funding this Beaver Dictionary.

Copyright © 1984 by the Summer Institute of Linguistics
and the Doig River Beaver Literacy Committee
Box 39 Charlie Lake, BC V0C 1H0
1984:38

C O N T E N T S

Preface	page vi
A Guide to Pronunciation	page viii
How To Use the Dictionary	page xi
Beaver Alphabet	page xii
PART I	page 1
BEAVER-ENGLISH	
PART II	page 57
TOPICAL SECTION	
PART III	page 99
ENGLISH-BEAVER	

Preface

This Beaver Dictionary has been prepared primarily to accompany the Primers Danezaa Adishtl'ish 1 and 2, and the workbooks Danezaa Adishtl'ish Dane Yak'e Adatl'ish 1 and 2, being used in Beaver literacy classes.

It is a preliminary dictionary containing only a small sample of the Beaver language and is based on the primers and workbooks.

The purpose of this book is not only to assist students in the understanding of written Beaver, but also to encourage Beaver speakers to write and become creative in their language.

It should be noted that it has been prepared with Beaver speakers in mind although a guide to pronunciation has been included for the interest of others.

This Dictionary is in 3 parts. In the first, the Beaver-English section, the words are arranged according to the order of the Beaver alphabet, a copy of which appears at the beginning of the book.

Part 2 is a small topical section. The lists are by no means exhaustive but rather are preliminary lists which it is hoped will prove helpful in stimulating creativity in students when writing about such topics.

Part 3 is the English-Beaver section of the Dictionary arranged in English alphabetical order.

The Dictionary has been prepared as a foundation to be built upon and it is our hope that during the course of the literacy classes and in the future many more words will be added so that this Dictionary can be expanded.

A GUIDE TO PRONUNCIATION

This guide is included for the benefit of those who have not had linguistic background or previous acquaintance with the phonology of the Beaver language. It is not intended to be exhaustive, and it is recommended that one consult a native speaker of the language for the refinements of pronunciation.

<u>Beaver letter</u>	<u>Beaver word</u>	<u>English meaning</u>	<u>English equivalent or near equivalent of sound</u>
a	sas	bear	like <u>u</u> in 'bus', 'nut'.
aa	saa	sun	like <u>a</u> in 'father'.
aạ	ahaạ	yes	as <u>aa</u> but said through the nose.
ae	egae	spoon	This is the two Beaver vowels <u>a</u> and <u>e</u> pronounced as one syllable with the <u>a</u> very brief and the <u>e</u> longer. The timing of these vowels is therefore like the timing of the last two vowels in the English word 'Indian', where the last syllable has a brief <u>i</u> and a longer <u>a</u> .
ai	hak'ai	cow	This is the two Beaver vowels <u>a</u> and <u>ii</u> pronounced as one syllable (that is with the same timing as <u>ae</u> above).
b	bes	knife	like <u>b</u> in 'ball'.
ch	ache?	tail	like <u>ch</u> in 'chick'.
ch'	ch'one	coyote	like <u>ch</u> but said with a catch in the breath.
d	dane	person	like <u>d</u> in 'dog'.
dɫ	dɫeye	grizzly	like <u>dɫ</u> in 'meddling'.
dz	adze?	heart	like <u>ds</u> in 'beds'.
<u>dz</u>	<u>dzenii</u>	calendar	like <u>ds</u> in 'beds' but said with tongue just behind the teeth.
e	<u>se</u>	belt	like <u>a</u> as in 'face' but a "pure" vowel without the glide to <u>i</u> which the English vowel has.
ɛ̣	ɛ̣baa	weasel	<u>e</u> said through the nose.
ea	dabeah	sheep	like <u>a</u> in 'hat'.
eạ	kuleạ	old man	<u>ea</u> said through the nose.
g	gaah	rabbit	like <u>g</u> in 'goat'.

gh	ghaje	goose	like <u>g</u> but a "soft" continued sound, not a stopped sound as <u>g</u> is.
h	haʔ (halh)	club	similar to <u>h</u> in 'hen' or in some words like <u>ch</u> in Scottish 'loch'.
i	<u>tsits</u>	duck	like <u>i</u> in 'stick'.
ii	jiih	chicken	like <u>i</u> in 'police'.
j	jeyo	bull moose	like <u>j</u> in 'job'.
k	ke	shoes	like <u>k</u> in 'keg'.
k'	k'at	willow	like <u>k</u> but said with a catch in the breath.
l	alaaʔ	boat	like <u>l</u> in 'leaf'.
ʔ	ʔuuge (lhuuge)	fish	like <u>l</u> in 'clock', but more breathy; it is voiceless.
m	meʔ (melh)	snare	like <u>m</u> in 'moon'.
n	nodaa	lynx	like <u>n</u> in 'noon'.
oo	googoosh	pig	like <u>o</u> in 'comb', but a "pure" vowel without the glide to <u>u</u> which the English vowel has.
o	at'qʔ (at'oʔ)	leaf	like <u>o</u> but said through the nose.
s	sas	bear	like <u>s</u> in 'saw'.
<u>s</u>	<u>san</u>	star	like <u>s</u> but said with the tongue just behind the teeth.
sh	shin	song	like <u>sh</u> in 'shoe'.
t	<u>tis</u>	crutch	like <u>t</u> in 'tea'.
t'	at'qʔ (at'oʔ)	leaf	like <u>t</u> but said with a catch in the breath.
tl	tlezaa	dog	like <u>tl</u> in 'throttling'.
tl'	tl'uuʔ (tl'uulh)	rope	like <u>tl</u> but said with a catch in the breath.
ts	tsaaʔ	beaver	like <u>ts</u> in 'cats'.
<u>ts</u>	<u>tse</u>	pipe	like <u>ts</u> but said with the tongue just behind the teeth.
ts'	ts'adeʔ	blanket	like <u>ts</u> but said with a catch in the breath.

<u>ts</u> ^o	ts'iih	mosquito	like <u>ts</u> but said with a catch in the breath.
<u>u</u>	kun	fire	<u>u</u> before <u>k</u> is like <u>oo</u> in 'book'. Following <u>k</u> , <u>k'</u> , <u>g</u> , <u>gh</u> and <u>h</u> , like <u>o</u> in 'one'. In any other environment, more like <u>o</u> in 'cot'.
<u>uu</u>	chuu	water	like <u>oo</u> in 'food'.
<u>w</u>	walale	butterfly	like <u>w</u> in 'worm'.
<u>w</u> following a consonant and before a vowel is pronounced like the <u>w</u> in the English 'twin'. The difference between English and Beaver is that in English the <u>w</u> can be thought of as going with the consonant it follows, but in Beaver the <u>w</u> should be thought of as going with the vowel or vowels that follow it. Therefore <u>waa</u> , <u>we</u> , <u>wea</u> , etc. are vowel units in Beaver in much the same way that <u>aa</u> , <u>e</u> , <u>ea</u> are vowel units.			
<u>wə</u>	kwə	house	like <u>wu</u> of 'swung' said through the nose.
<u>waa</u>	et'waah	'22' shell	like <u>ua</u> in 'squash' and like <u>wa</u> in 'swan'.
<u>wəə</u>	hwəə	near	like <u>waa</u> but said through the nose.
<u>we</u>	madzedzwe?	his lungs	like <u>uai</u> in 'quail' and like <u>way</u> in 'sway'.
<u>wea</u>	sachweah	my little daughter	like <u>ua</u> in 'quack' and like <u>wa</u> in 'swagger'.
<u>wəə</u>	diwəə	mouse	like <u>wea</u> but said through the nose.
<u>wi</u>	k'wisje	jacket	like <u>ui</u> in 'quin' and like <u>wi</u> in 'twin'.
<u>wii</u>	gwiiyiskeguu	their children	like <u>uee</u> in 'queen' and like <u>wee</u> in 'sweet'.
<u>y</u>	yuu?	medicine	like <u>y</u> in 'young'.
<u>z</u>	mazii?	his body	like <u>z</u> in 'zoo'.
<u>z</u>	azis	hide	like <u>z</u> but said with the tongue just behind the teeth.
<u>zh</u>	dézhāa	he has started to go	like <u>s</u> in 'measure'.
ʔ	maʔaahe?	his snowshoes	said with an interruption of the breath stream by closure of the glottis.
˥	taááézhāa taadézhāa	he is going up he is lost	high tone ˥ marks a vowel which has higher pitch.

HOW TO USE THIS DICTIONARY

IF YOU NEED TO FIND A WORD:



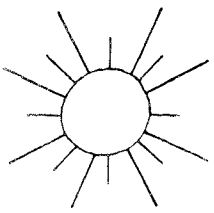









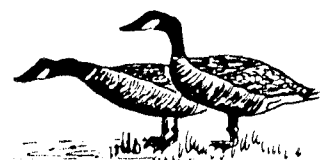
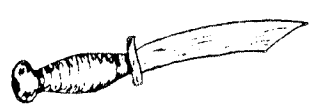





1. Think of the sound it starts with.
2. If you don't know the letter, check the sound with the "Alphabet Chart" picture words to find the letter. This is at the beginning of the book.
3. Find the page with that letter at the top in this dictionary.
4. Then look for the word that you need.
5. If you can't find the word, check in the English-Beaver section at the back, under the English spelling.
6. If you are writing a story and want to use words about:

Animals and Wildlife...	page 57
Body parts.....	page 62
Clothing.....	page 66
Colours.....	page 66
Family.....	page 69
Food.....	page 74
Household.....	page 78
Hunting and Trapping...	page 82
Nature.....	page 86
Numbers.....	page 90
People.....	page 71
Times and Seasons.....	page 94
Weather.....	page 95

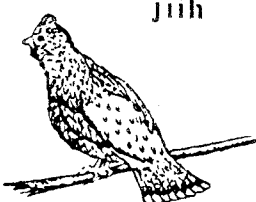
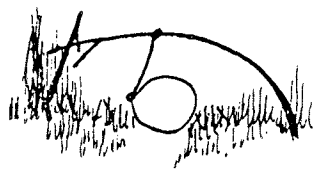
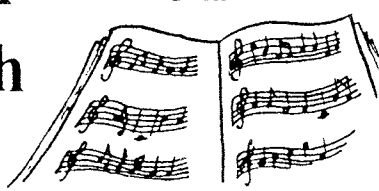


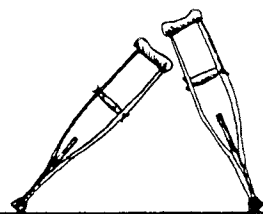

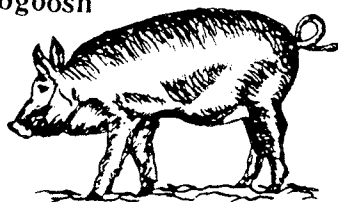
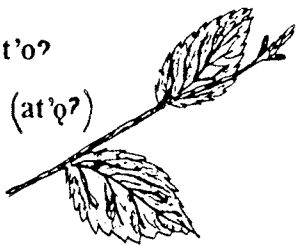
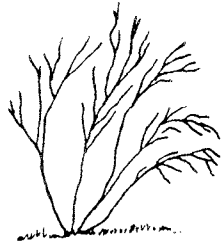
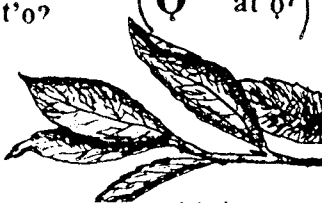





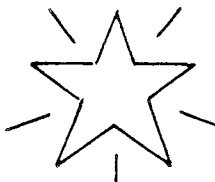

turn to the section in the middle of the Dictionary.






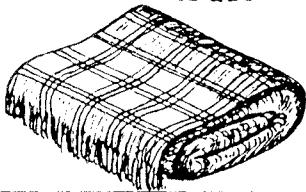
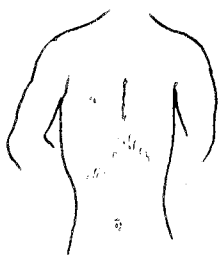

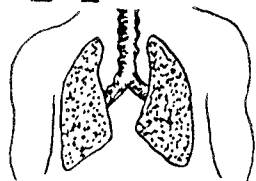
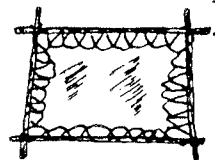



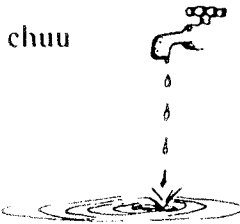

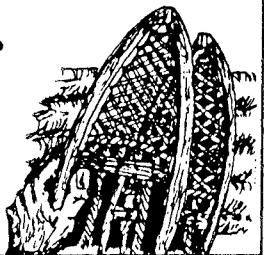




Abbreviations Used in this Dictionary

fa. = father	hus. = husband	pl. = plural
mo. = mother	wom. = woman	obj. = object
bro. = brother		sub. = subject
sis. = sister		loc. = location

<p>a sas</p> <p>A</p> 	<p>ch' ch'one (ch'one)</p> <p>Ch'</p> 	
<p>aa saa</p> <p>Aa</p> 	<p>d dane</p> <p>D</p> 	<p>ea dabeah</p> <p>Ea</p> 
<p>aa ahaa</p> <p>Aa "yes"</p>	<p>dl dleye</p> <p>Dl</p> 	<p>ea kulaa</p> <p>Ea</p> 
<p>ae egae</p> <p>Ae</p> 	<p>dz adze?</p> <p>Dz</p> 	<p>g gaah</p> <p>G</p> 
<p>ai hak'ai</p> <p>Ai</p> 	<p><u>dz</u> dzenii</p> <p><u>Dz</u></p> 	<p>gh ghaje</p> <p>Gh</p> 
<p>b bes</p> <p>B</p> 	<p>e se</p> <p>E</p> 	<p>h hat</p> <p>H</p> 
<p>ch ache?</p> <p>Ch</p> 	<p>ę ebaa</p> <p>Ę</p> 	<p>i tsits</p> <p>I</p> 

THE BEAVER ALPHABET

<p>ii jiih</p> <p>li</p> 	<p>m mēt</p> <p>M</p> 	<p>sh shin</p> <p>Sh</p> 
<p>j jeyo (jeyq)</p> <p>J</p> 	<p>n nodaa (nōdaa)</p> <p>N</p> 	<p>t tis</p> <p>T</p> 
<p>k ke</p> <p>K</p> 	<p>oo googoosh</p> <p>Oo</p> 	<p>t' at'o?</p> <p>T' (at'q?)</p> 
<p>k' k'at</p> <p>K'</p> 	<p>o at'o? (o at'q?)</p> <p>O</p> 	<p>tl tlēzaa</p> <p>Tl</p> 
<p>l alaa?</p> <p>L</p> 	<p>s sas</p> <p>S</p> 	<p>tl' tl'uut (tl'uulh)</p> <p>TI'</p> 
<p>† (lh lhuuge)</p> <p>Ł łuuge</p> 	<p>₪ san</p> <p>€</p> 	<p>ts tsaa?</p> <p>Ts</p> 

	<p>Wą kwą</p> <p>Wą</p> 	<p>Wii gwiiyiskeguu</p> <p>Wii</p> 
<p><u>ts</u> tse</p> <p><u>Ts</u></p> 	<p>waa et'waah</p> <p>Waa</p> 	<p>y yuu?</p> <p>Y</p> 
<p>ts' ts'ade?</p> <p>Ts'</p> 	<p>wąą hwąą</p> <p>Wąą «near»</p>	<p>Z mazii?</p> <p>Z</p> 
<p><u>ts'</u> ts'iih</p> <p><u>Ts'</u></p> 	<p>we madzedzwe?</p> <p>We</p> 	<p><u>Z</u> azis</p> <p><u>Z</u></p> 
<p>u kun</p> <p>U</p> 	<p>wea sachweah</p> <p>Wea</p> 	<p>zh dézhah</p> <p>Zh</p> 
<p>uu chuu</p> <p>Uu</p> 	<p>węą dlwęą</p> <p>Węą</p> 	<p>ʔ maʔaahə?</p> <p>ʔ</p> 
<p>W walale</p> <p>W</p> 	<p>wi k'wisje</p> <p>Wi</p> 	<p>táádézhah áá taadézhah</p>  

Danezaa zaage? —

Moniiyas zaage?

a, A

a-	someone's, something's
"adze?"	"something's heart"
abaa	father (talking to him)
abets	to boil, it is boiling
abwetsidze?	needle
ach'e	girl (teenage)
ach'uu	different
adadlúch	to laugh, he laughed
adakus	to cough, he coughs
adak'e?	strongly, loudly
adaage	mooselick
adáághajíih	to know, they know
adaahʔe	storekeeper
adáájíih	to know, he knows
adaats'ede	store
adegae	snuff
adéhzat	to be played out, he is played out to be exhausted, he is exhausted
adeʔuu	door
ade	he, she, it (emphatic)
adishtl'ish	book, letter, dollar, paper
adq	to drink, he is drinking
aghadé	they (emphatic)
aghadíts'ak	to understand, they understand
aghaabwe	felt
agheʔ	lard, oil

aghēzeʔ	egg
ahq̄q̄	yes
ajq̄	no, not
ajq̄ madeʔ úújq̄	blind (not see well)
ajq̄k'aa	not yet
ajuulq̄ne	no one
ajuulii	nothing, none, any
ajuulii daah	nowhere (no place)
ak'aa	fat
alaaʔ	boat
alq̄	to be is, he is, she is, it is
al̄	spruce branch
amaaʔ	mother (talking to her)
anaʔq̄h	to steal, he stole
anaʔq̄hē	thief
anehsheh	to raise, she is raising (garden) to grow, she is growing ...
anq̄gude	scraper (moose bone)
asbaa	mountain goat
asbeʔ	aunt (father's sister - talking to her)
asbeʔ	mother-in-law (talking to her)
aseʔ	brother-in-law (wom.'s sis. hus. - talking to him)
aseaʔ	grandfather (talking to him)
asjeʔ	sister (younger - talking to her)
askaa	boy

askegae	boys
asíúút	to snare, I am snaring
asqʔ	grandmother (talking to her)
asqʔ	sister-in-law (man's bro. wife - talking to her)
asteʔ	uncle (father's bro. - talking to him)
asteʔ	stepfather (talking to him)
<u>as</u> dat <u>s</u>	crooked
<u>as</u> le	pants
<u>as</u> tane	ice
ashaeʔ	grandchild (talking to him)
ashaeʔ	daughter-in-law (talking to her)
ashidleʔ	brother (younger - talking to him)
ashʔqʔ	to shoot, he was shot
atanae	path
atane	road
at'aa	girl
at'qchuk	cabbage
at'qlę	summer
at'qtl'waa	fall, autumn
at'qʔ	leaf
at'uje	milk
at'uł	nest
at'waaḡ	flower
atl'q	to braid, he is braiding
atsak	to cry, he is crying

<u>atsan</u>	meat
<u>atsants'e</u> ?	meat plate
<u>atsits</u>	to eat, he is eating
- <u>ats'ane</u> ?	bone
" <u>mats'ane</u> ?"	"his bone"
<u>ats'aadze</u> ?	old
<u>ats'aahnuu</u>	bee, wasp
<u>awuu</u> ? dajiih yuue?	toothache medicine
<u>ayaale</u> ?	material
<u>azis</u>	hide

aa, Aa

aach'ę	to stay, he is staying
aach'ęʔ	to stay, he stayed
aadaajááʔ	to become, each became
aaghach'ę	to stay, they are staying
aaghach'ęʔ	to stay, he used to stay
aaghaleh	to make, they make
aaghaach'ęʔ	to stay, they used to stay
aaghehʔę	to have, they have
aah	snowshoe
"maʔaaheʔ"	"his snowshoe"
aahch'ę	to stay, you (pl.) stay
aahdazeh	always
aahdzuu	trap
aahjiizhe	porcupine
aahʔę	to have, he has
aajááʔ	to become, he became
aajeh	to become, it becomes
aaleh	to make, he is making
aanáájááʔ	to become again, she became again
aasłehisę	to make, I will make
aat	fog, steam

b, B

-bat	stomach
"mabat"	"his stomach"
baat	mitten
-be?	aunt (father's sister)
"mabe?"	"his aunt"
-be?	mother-in-law
"mabe?"	"his mother-in-law"
bes	knife
bile	hammock
bwil	sleep
bwis	river bank

ch, Ch

chak'ale	poplar tree
-chae?	grandchild, daughter-in-law
"machae?"	"his grandchild", "his daughter-in-law"
chege	carefully, slowly, quietly
chege aahch'ę	to be careful, you (pl.) be careful
ch eh	submerged, immersed
chehghaleh	to throw pl. obj. into water, they threw into the water
chehgheh'ęne	to feel sorry, they feel sorry
chele <u>sachę</u>	to lie down, he is lying down
chetsane	to be rotten, it is rotten
chetsanii	rotten
-che?	tail
"ache?"	"something's tail"
che?	wait!
chędaah	alone
chędaah aaleh	to hide, he hides ...
-chidle?	brother
"machidle?"	"his younger brother"
chihk'aa	muskrat
chęchuk	storm
-chęge?	rib
"machęge?"	"his rib"
-chęne?	intestine, gut
"machęne?"	"his intestines"
-chę?	son
"machę?"	"his son"
chush	feather (down)

chuu	water
chuukea	rubbers (high)
chuuuu	give me water!
chuuyone?	wave
chuuz <u>a</u> le	soup
-chwe?	daughter
"machwe?"	"his daughter"
-chweah	daughter (young)
"machweah"	"his young daughter"
chweꞑ	bird
-chweꞑ	child (small)
"machweꞑ"	"his child"

ch', Ch'

ch'es	charcoal
ch'eʔ	early
ch'one	coyote
ch'oneʔ	wolf
ch'uk	quill

d, D

da-	his own, her own, its own
"dake?"	"his own shoe"
dabát	to be hungry, he is hungry
dabeh	mountain sheep
dabeah	sheep (domestic)
dachigęę	woodpecker
dachin	tree
dachintaah	bush (the)
dadale	red
dadaade	narrow
dagai	swan
dage	for
dagha-	their own
"daghamaa"	"their own mother"
dajífh	to be sick, he is sick
dakaat	wide
dak'ale	white
dak'ęche	lamp, light
dał	blood
dane	person, man
dane daayiihne	relatives
dane jejęh dze?	school
dane k'eh	footprint
dane naachaajetl	stampede
dane náádzade	hunter
dane ts'ade?	grave

dane yak'esadii	chair
dane yatsidze	groceries
dane yehdii	food
danebedze	blue
danetluu	how many
danetl'adze	green
danetliisde	yellow
danííhtsuuh	to smoke hide, she is smoking hide to tan hide, she is tanning hide
dasbát	to be hungry, I am hungry
dasdle	squirrel
dasjííh	to be sick, I am sick
datq	thick
dazits	to yell, he yelled
dazqhlíi	sweater (woman's)
dáághaleh	to buy, they buy
daah	in, during, when, whenever
daahge?	some
daahsatl'q	to set snares, he set snares
daahwawótl'q	to tie up, you tie it up
dáánaláá?	to buy, you bought
daanéhtsan	to be fat, they are fat
daasqle	fir cone, cone
dáásłáá?	to buy, I bought
dáásłehisę	to buy, I will buy
daayiihdqne	ancestors

-daaze?	spit (saliva)
"madaaze?"	"his spit"
dedze	man
-dedze?	husband
"madedze?"	"her husband"
dedzuu	men
deh	ahead (time, loc.), more than, front (in front)
déhchq	to rain, it started to rain
déhdzat	to hunt, he started to go hunting
dehgaazhe	black
dene	to be sharp, it is sharp
dese aa	when
dézhaa	to go, he has started to go
-de?	eye
"made?"	"his eye"
dę	when
dę	this (person)
dęwqłę	supposed to
dííhk'qh	to light, she lights
dq	ago, when (past)
-dqghaa?	moustache
"madqghaa?"	"his moustache"
dqts'ę	from
dqłáá?	to buy, he bought
-dq?	lip
"madq?"	"his lip"
dq?eh	spring

dl, dl

dlechuk

packrat

dleye

grizzly

dlwəq

mouse

dz, Dz

-dzageʔ	earlobe
"madzageʔ"	"his earlobe"
-dzedzweʔ	lung
"madzedzweʔ"	"his lung"
dzeh	gum
-dzeʔ	heart
"madzeʔ"	"his heart"
dzeʔ	at
-dziiʔ	ear
"madziiʔ"	"his ear"
-dzqʔ	chest
"madzqʔ"	"his chest"

dz, Dz

<u>dzenę</u>	day
<u>dzenii</u>	calendar
<u>dzenii</u>	Sunday
<u>dzenii</u> taajiidze	noon
<u>dzenii</u> taajiidze watl'q	afternoon

e, E

edzéliih	to be bad, ... is bad
<u>edze</u> ʔ	hill
egae	spoon
egae natsadle	teaspoon
éghaghéhdááʔ	to eat, they ate
éghéhdaah	to eat, they eat
eh	with
éhgún	to dry, he is drying
éhjii	to say, he said
ehke	in it
ehke-aghehts'eze	cooking pot
ehlāahch'ii	one
eht'uuh	shell (large, .303)
eht'waah (eht'uuaah)	shell (small, .22)
ehtl'úch	to shake, he shakes
enach'e	to be like, you are like to resemble, you resemble
enayeheʔ	garden (someone's)
enááwóhʔq	to find again, he found again
enech'ii	every
-eskaaʔ	son
"meskaaʔ"	"his son"
ewawóhʔq	to find, they found
éwúúhdááʔisę	to eat, they will eat
-mezeʔ	father-in-law (mo. bro.)
"namezeʔ"	"his father-in-law"

ɛ, ɛ

ɛ	that (human)
ɛbaa	weasel
ɛdéhhéts	to chop, he started to chop
ɛhchuut	to catch, you catch
ɛhdaadlaah	to be hard, it is hard to be difficult, it is difficult
ɛhts'eʔjɛch'ii	eight
ɛhts'eʔtaach'ii	six
ɛhts'ɛzɔ	maybe
ɛjetl	to fly, they flew away
-ɛjiiʔ "mɛjiiʔ"	mind "his mind"
ɛjweh	no
ɛkááts'ach'ɛ	to trap, we trap
-ɛlaaʔ "sɛlaaʔ"	hand "my hand"
-ɛlaaʔ "mɛlaaʔ"	finger "his finger"
-ɛts'aneʔ "mɛts'aneʔ"	wing "its wing"
ɛts'iih	wind
ɛwaɩ	scraper (metal)
-ɛwɔneʔ "mɛwɔneʔ"	hump "its hump"
-ɛwɔʔ "mɛwɔʔ"	nose "his nose"

g, G

gat	spruce
gaah	rabbit
gaah dzę?	alongside, to, with
gae eh	nearby
get	walk on four legs, it walks
gii- "giizedze? naanęhchę"	his, hers, its (sub. is "they") "they brought back his body"
giidaníhtsuuh	to smoke hide, they smoke it to tan hide, they tan it
giik'ehááleh	to rub on, they rub it on
giitędaget	to scrape flesh off hide, they scrape it to flesh hide, they flesh it
giitędaleh	to rub in, they rub it in
giiyana?ich'ich	to pull, they pull it
giiyaaleh	to give pl. obj., they give them to him
giiyehdaah	to eat, they eat it
giiyehgun	to dry, they dry it
giizadehshuul	to rope, they rope it
googoosh	pig
googoosh kwę	pig pen
googoosh k'aa	bacon
googooshyaadze	piglet
gę	over there
-gęne? "magęne?"	arm "his arm"
gętl	worm

gule	maybe
-gut	knee
"dagut"	"his (own) knee"
guu	those (non-human)
guu—	their
gwaadzę	this direction, this way, come here (this way)
gwaadzę?	over there (that direction)
gwech'e	soon, right away
gwine (guune)	those (human)
gwiiyaaghęhchuut	to feed, they feed them
gwiiyaakedzéliih	to feel sad, they feel sad to feel lonely, they feel lonely
gwiiyeh wawajich	to talk with, they talk with them
gwiiyéhjii	to say, he said to them

gh, Gh

ghabats	to stretch hide, they stretch
ghadaleh	to take pl. obj., they take ...
ghadaa	to be alive, he lives
ghadaah	around
ghadéhdzat	to hunt, they have started to hunt
ghadésjetl	to go, they have started to go
ghadii	animal
-ghadze? "maghadze?"	shoulder "his shoulder"
ghaje	goose
-ghas "maghas"	skin "his skin"
ghatsét	to eat, he ate
ghazéhhe	to kill, they killed
ghaʔe	to see, he saw
ghaa	for, on behalf of
ghaadíi	to walk, they came walking
ghaawújq	to be happy, ... is happy
-ghaa? "maghaa?"	fur, hair "its fur"
ghaaʔe	to see, they saw
ghehbets	to boil, they boil
ghehtsuus	to give clothing, he gave clothing to give fabric, he gave (fabric)
-ghus "maghus"	thigh "his thigh"

h, H

ha-	our
"hataa?"	"our father"
hach'elq dzę?	anywhere
hach'elqhe	anything
hach'elqne	anybody
hach'e?	just, only
hadaa	moose
hak'ai	cow
hak'aichuk	buffalo
hak'aiyaadze	calf
hał	club
hanas	raft
has	pus
hás	spokeshave
hatl'e	night
hatl'e taajiidze	midnight
hatl'edięzaa	moon
hatl'edzę	tomorrow
hatl'edzę wak'ediieh	day after tomorrow
hatl'ędq	morning
háágiiyagheł	to scrape hair off hide, they scrape it
haagwilaa (haaguulaa)	enough
haak'aa	more, still
-haalaadii	oldest bro./sis
"mahaalaadii?"	"his oldest brother"
haalq	first (at first)

haat <u>se</u> ʔ	firstly
he	very
hehgaadɔ	yesterday
hehgaadɔ wazeheʔ	day before yesterday
heh <u>z</u> is	packsack
hestl'aah	last
hestl'aahɛ	youngest bro./sis.
hɛ	we (emphatic)
hehgaadzɛʔ	evening
hoo	o.k.
hɔ (ɔ)	question
hɔhch'e	to be like that, it is like that
hɔhch'eʔɔ	but
hunaa	brother (older - talking to him)
hus	rosebush
hushuk	thorn
hwaa	near (time, loc.)

	i, I
ieh	therefore, so
ijeʔ	if
-iskege	children
"miskege"	"his children"
itlʔ	after having done ...

ii, Ii

ii	that (non human)
iehlaa	therefore, so
iighaazq	surely (for sure)
ifhchuut	to catch, he catches
iitl'q	after that, next, then
iiwats'q	next, then

j, ʝ

jedzəə	where
-jedzeʔ	sister (younger)
"majedzeʔ"	"his younger sister"
jeɬ	crane
jeyɔ	bull moose
-jeʔ	horn, rack
"majeʔ"	"its horn"
jeʔ	if
jɛch'ii	four
jɛch'iik'ech'ii	forty
jige	earth, ground
jijezaa	saskatoon
jii	this
jiih	prairie chicken
jiih nachii	turkey
jiihchuk	cock
jɔ	here
juu	now
júú	these, (non human)
juudii	suddenly
juudzenɛ	today
juuh	too, also
juusde	snipe
jwine (juune)	these (human)

k, K

kaa	for
kaaghanataah	to look for, they are looking for to search for, they are searching for
kaał	flat
kaanataa	to look for, he is looking for to search for, he is searching for
kaasúdjii	to want, he wants
kaats'aleh	to sell, we sell
ke	shoe
kelii	easy
ketał	sock
ketaade	across from
ke ^u zaa	moccasin
-ke?	foot
"nake?"	"your foot"
kuleę	old man
kun	fire
kun ghadííhk'oh	to light a fire, they light a fire
kúújii	to think, he thinks
kwę	house
kwę wotlwęę de	town (Ft. St. John)
kwę ^u zaa	tipi
kwéáh'áás	to come in, you 2 come in to enter, you 2 enter
kwih	inside

k', k'

k'adzeʔ	on top, against
k'ajuu	again
k'alaak'ech'ii	nine
k'alaazq	almost
k'ane	sap (poplar)
-k'aseʔ "mak'aseʔ"	throat "his throat"
k'at	willow
-k'aeʔ "mak'aeʔ"	hip "his hip"
k'e	on
k'eh	track
k'enech'ii	ten
k'enech'ii k'wenech'iik'ech'ii	one thousand
k'enech'ii qkech'ii mataah	twelve
k'éyagich	to pack, she packs it about
k'éǵdach	to walk, he walks about
k'éǵguch	to crawl, he crawls about
k'ęʔ	saskatoon bush
-k'istl'aaʔ "mak'istl'aaʔ"	heel "his heel"
k'ish	birch
k'ǝdii	clean, new, young
k'ǝʔ	quiver
k'usadle	bead
-k'us "mak'us"	neck "his neck"

k'us <u>u</u>	cloud
k'us wólę	to be cloudy, it is cloudy
k'wenech'iik'ech'ii	one hundred
k'węą	groundhog
k'wis <u>j</u> e	jacket

l, L

-ladze?	spray (skunk's)
"maladze?"	"its spray"
lajii	tea
lajiits'e?	tea cup, cup
lāā	question, Is it a fact?
"Q jeyQ lāā."	"Is it a bullmoose?"
lQ	fact, it is a fact
"Tlęchuk lQ."	"It is truly a horse."
lQ	end

l, h

lajiih	sweet, it is sweet
lat	smoke
laah də	one place
laahdeh	little while
laah dzeʔ	someplace, somewhere
laahtsech'ii	five
laahts'eh	both
lédaaghat'áás	to cut, they cut (distribute)
ledaatún	to break, it broke in two to snap, it snapped in two
lénáághanezhuut	to round up, they round up
léʔaaghaach'éʔ	to stay together, they used to stay together
lét'aats	to cut in two, he cut in two
ligeʔ	one
listl'q	knot
luugae	fish (small)
luuge	fish
luuge męł	fishnet
luut	scab

n, M

ma-	his, hers, its
"mabat"	"his stomach"
madaahe? natlq	to be expensive, it is expensive to be a good price, it is a good price
madesage	fence, corral
madesagedachine?	fencepost
madziih	caribou
mak'edajiih	to hurt, it hurts
mak'ehe?	younger (his next) bro./sis.
manage?	sister-in-law (his - wom.'s bro. wife)
nameze?	uncle (his - mother's bro.)
mate?	stepfather (his)
matsq?	sister-in-law (his - man's bro. wife)
mat'aades?áá?	to be useful, it is useful
mat'aadúúh?aahise	to be useful, it will be useful
matsan tēhkún	fever, he has a fever
matsii? edzéliih	sly, smart
-maa	mother
"mamaa"	"his mother"
-maade?	sister (older)
"mamaade?"	"his older sister"
-maage?	aunt (mother's sis.)
"mamaage?"	"his aunt (mother's sis.)"
-maage?	stepmother
"mamaage?"	"his stepmother"
maakedzéliih	to feel bad, he feels bad
maawúújq	to be happy, he is happy
-maaze?	nephew/niece (man's sis. child)
"mamaaze?"	"his nephew"

-maaze?	niece/nephew (woman's bro. child)
"mamaaze?"	"her niece"
maaze?	son-in-law (his)
me aa	who
medejii	soap
medzéliih	to be bad, it is bad
meh-haakai	shovel
meh-kun-diikh'uu	match
meh-tige?	brother (relative)
mehze	owl
mejiih	chief
ménéjit	to be great, it is great to be smart, he is smart
meshk'ae	gull
męgae	lake (small)
męge	lake
męł	snare
mische	bow
misdan	stretcher
mõniiyas	white man

n, N

na-	your
"nake?"	"your foot"
nacháá?	to be big, it is big
nachíí	big
<u>nadzes</u>	to be long, it is long
<u>nadzes</u>	tall, he is tall
naha-	your pl.
"nahamaa"	"your pl. mother"
nahe	you pl. (emphatic)
najwéh	to be gone, it has gone
najwéh aajáá?	to disappear, it has disappeared
nakéł	to be heavy, he is heavy
nak'aase	short
nan	earth, ground, soil, world
natlq	to be lots, there are lots to be many, there are many
natluu	lots
<u>natsadle</u>	to be little, he is little
nayeh	to grow, it grows
na'ǵh	to steal, he stole ...
naabe	otter
naachaaajaa	to play, he is playing
naadazhííh	to rest, he is resting
náádzat	to hunt, he is hunting
<u>naadziis</u>	snowing, it is snowing
<u>náágiinehsak</u>	to scrape hide with rock, they scrape it

<u>náágiiyakáts</u>	to twist, they twist it
<u>náágiiyehgun</u>	to dry again, they dry it again
<u>náágiiyehtsał</u>	to soak, they soak it
<u>náághakwish</u>	to vomit, they vomit
<u>náághanídziił</u>	to warm up, they warm up
<u>nááhche</u>	to rain, it is raining
<u>naahtane</u>	thunder
-naajuunuu	parents
"<u>manaajuunuu</u>"	"his parents"
<u>náánęhche</u>	bring back (human)
"<u>giizedze</u>" <u>náánęhche</u>"	"they brought back his body"
<u>náásagun</u>	to dry again, he dried again
<u>náásak'ááts</u>	to file, he filed to sharpen, he sharpened
<u>naat'ane</u>	clothes
<u>náátl'e</u>	to be fast, he is fast
<u>naats'iih</u>	windy, it is windy
<u>náázat</u>	to stand, he stands
<u>ne</u>	group (pl. humans)
<u>nechweah</u>	few
<u>néghajit</u>	to be scared, they are scared
<u>nehshéh</u>	to raise, she raises (a garden) to grow, she grows a (garden)
<u>néhtsan</u>	to be fat, he is fat
<u>néjit</u>	to be scared, he is scared
<u>nésche</u>	to fall asleep, he fell asleep
<u>nézhaa</u>	to go back, he started back to return, he started to return

nézhq	to grow, it grew
-neʔ	face
"maneʔ"	"his face"
neʔííʔaah	to wake up, he wakes up
nę	you (emphatic)
nęh	facing (in front of)
nęhchuut	to feed, she fed
nęhtlat	smooth
nęlich	to bring pl. obj., he usually brings them
nętl'lich	to run about, he runs about to arrive, he arrives usually (fast)
nęyach	to arrive, he usually arrives (slow)
níghadehłiit	to brand, they brand
níghajél	to arrive, they arrived
nqdaa	lynx
nqdaachuk	cougar
nqhgaaashe	fisher
nqjuuze	snake
nqsʔii	bridge
nqtdéhhah	to wash, he washed
nqwe	wolverine
nqzę	skunk

Q, Q

Q	but
Q	question
-Qdage?	brother (older)
"mQdage?"	"his older brother"
Qdaah makwane	neighbours
Qhte	all
Qhte dzę?	everywhere
Qhtisii	everything (all things)
Qke k'venech'iik'ech'ii	two hundred
Qkech'ę	two (humans)
Qkech'ii	two
Qkek'ech'ii	twenty
Qkek'ech'ii Qk'ech'ii mataah	twenty-two
Qláá?	to make, he made

s, S

sa-	my
"sataa?"	"my father"
sage?	sister-in-law (woman's bro. wife - talking to her)
samaaganas	policeman
sas	bear
saa	sun
saa	month
saade?	sister (older - talking to her)
saahgae	creek
saahgii	river
saatsqne	coin
saatsqne?	metal
saaze?	nephew/niece (man's sis. child) (talking to him)
saaze?	niece/nephew (woman's bro. child) (talking to her)
saaze	son-in-law (talking to him)
sehtsał	to be wet, it is wet
sę	I (emphatic)
sękááh	to give a drink, give me to drink
sqdle	rhubarb
sqge?	aunt (mother's sis. - talking to her)
sqge?	stepmother (talking to her)
sqniiyaa	money
suudaagan	salt

s, S

<u>sachę</u>	to sleep, he is sleeping
<u>sach'q</u>	to shoot, he shot
<u>sadaa</u>	to sit, he is sitting
<u>salaa</u>	to give pl. obj., he gave
<u>salúút</u>	to snare, he snared
<u>san</u>	star
<u>saa'</u>	word
<u>se</u>	belt
<u>sis</u>	hill
<u>siilúút</u>	to snare, I snared
<u>siize'</u>	father-in-law (talking to him)
<u>siize'</u>	uncle (mo.'s bro. - talking to him)

sh, Sh

shin

song

t, T

taghale	drum
tas	arrow
taach'ii	three
táádéhtl'aa	to run away, he ran away
taadézhaa (táézhaa)	to get lost, he got lost
táádézhaa	to go up, he started to go up.
taadle	mink
taah	among
taajiidze	half
taamaah	around (the edge of water)
tááwǫhkún	to be hot (weather), it is hot to be warm (weather), it is warm
taawedze	seven
-taa? "mataa?"	father "his father"
-te? "mate?"	uncle (father's bro.) "his uncle"
tesman	full
téhkúne	hot, warm
tis	crutch, cane
tǫhch'e	far (time, distance)
tǫhch'e dǫ	long ago
tǫhch'e dǫ wadane?	old timer
tǫhch'e dzę?	far distance
tǫluu	hail
túúgiidehtséh	to sew around, they sew it around

t', T'

t'aa	feather
"mɛt'aa"	"its feather"
t'aadéhʔááʔ	to use, he used
-t'aadzɛ	back
"mat'aadzɛ"	"his back"
t'aaʔ	inside a container
"mat'aaʔ"	"inside it"
t'aaʔgiiyaleh	to put pl. obj. inside, they put ... inside it
t'éhts'at	to die, he died

tl, Tl

tlaaseʔ	brother-in-law (man's sis. hus. - talking to him)
-tlaaseʔ "matlaaseʔ"	brother-in-law (man's sis. hus.) "his brother-in-law"
tleze	sand
tlɛchuk	horse
tlɛzaa	dog

tl', Tl'

tl'uge

hay, grass

tl'uul

rope

ts, Ts

tsats	firewood
tsaaʔ	beaver
-tseaʔ	grandfather
"matseaʔ"	"his grandfather"
-tseʔ	brother-in-law (woman's sis. hus.)
"matseʔ"	"his brother-in-law"
-tseʔ	odor, smell
"matseʔ"	"its odor"
tsitsweah	puppy
-tsqʔ	grandmother
"matsqʔ"	"his grandmother"

ts, Ts

- <u>tsan</u> tɛhkune "m <u>atsan</u> tɛhkune"	fever "his fever"
<u>tsas</u>	carrot
<u>tse</u>	pipe
<u>tse</u>	mountain, stone
<u>tses</u> 'uu	gun
<u>tses</u> 'waah (<u>tses</u> 'uuaah)	".22" gun
<u>tsel</u>	axe
<u>tsits</u>	duck
- <u>tsiih</u> ɔ' "a <u>tsiih</u> ɔ'"	brain "someone's brain"
<u>tsiide</u>	cinder
- <u>tsiigh</u> aa' "ma <u>tsiigh</u> aa'"	hair "his hair"
- <u>tsiits</u> 'ane' "ma <u>tsiits</u> 'ane'"	skull "his skull"
- <u>tsii</u> ' "ma <u>tsii</u> '"	head "his head"
- <u>tsuude</u> ' "ma <u>tsuude</u> '"	tongue "his tongue"

ts', Ts'

ts'adeʔ	blanket
ts'adeʔ ǫlááʔ	to bury, he buried
ts'at	hat
ts'ege	woman
-ts'egeʔ	wife
"mats'egeʔ"	"his wife"
ts'eguu	women
ts'ehdane	enemy
ts'ehdzeʔ	outside
ts'ęʔ	to
ts'ęʔnáághajeh	to help, they help
ts'ęʔnáájeh	to help, he helps
ts'ibe	muskeg
ts'idaah	baby
ts'idaahgae	children
ts'iiizhwęę	old woman
ts'udze	rice
ts'udzeʔ	fly

ts', Ts'

-ts'ane?
"mats'ane?"

leg
"his leg"

ts'aak'ash

diaper

ts'aatl

moss

ts'aa?

dish

-ts'ehge?
"mats'ehge?"

navel
"his navel"

ts'iih

mosquito

ts'iiwezhq

straight

uu, Uu

uu	and
-uudaze?	friend, name
"muudaze?"	"his friend"
uughazéhts'q	to listen, they listen to hear, they hear
úúghéhch'úúh	to aim, they aimed
úújɔ	to be good, it is good
úújuu	good
uuscheɣ	marten
uusgəɣgae	chickadee
uusləɣ	owl (small species)
uusaachele?	fryingpan
uusaa?	pail
uushk'ae	jay
úúye	to be named, he is named to be called, he is called
uuzéhts'q	to hear, he hears

w, W

wach'ę ts'ę je	right hand side
wadach'ęch	to work, he works
wadaach'ęch	to work, he worked
wadéhk'aats	to be cold, it is cold
wadzę? daah wats'ę?	ever (for ever)
wagae eh	nearby
wajich	story
wajuuze	whip
wakekea	overshoe
wak'aghanehtaah	to watch, they watch to look at, they look at
walale	butterfly
-wale?	marrow
"awale?"	"its marrow"
was'ę tşę je	left side
wasdluuze	vehicle
wataadzisde	chipmunk
wataasdledze	ant
watl'is	bannock, flour, dust
watl'isachii	bread
watl'q	later, after that, next
wats'ę dę wats'ę?	until
wawadach'ęch	to work, they work
wawadaach'ęch	to work, they worked
wawales	to chink, they chink to paint, they paint
wawash	soap suds

wazan	dark
waʔe	to see, he saw (tracks)
wɔ	for, about
wɔ	even
wɔhche	lots, much
wɔle	to be, it is (abstract)
wɔlii	something
wɔlii daah	sometimes
wɔtlɔ	to be lots (abstract), there are lots
-wuuʔ	tooth
"mawuuʔ"	"his tooth"
wehtsaɬ	wet (weather), it is wet
wet'ust	quiet

Y, Y

ya-	his, hers, its (different sub. he, she, it)
"yake? enááwoph?o"	"he found his shoe"
yadéhchę	to take (human), he took him
yagaahné?aats	to visit, they 2 visit him
yak'e ehdii	table
yaa	sky
yaach'iishe	potato
yaach'iishe dadale	beet
yaach'iishechuk	turnip
yaaghęt'aats	to skin, he skinned
yaatune	deer
yaayanéláá?	to mess, it made a mess
yaayęht'uk	to miss, he missed it
yaa?	louse
ye aa	what
yegwinę (yeguunę)	hopefully
yéghadéhdáá?	to eat, he started to eat it
yekaa	why
yes	snow
yesk'e	winter
yesk'e	year
-yesk'ehe?	age
"mayesk'ehe?"	"his age"
yésbats	to stretch, he stretched it
yęlaa	to give pl. obj., he gave them to him

yidone	across (river)
yijigeʔ	up
yii	under
yiiywe	down
yuudaghelii	pill, tablet
yuudaneʔ	doctor
yúúhch'úúh	to aim, he aimed it
yúúneht'uk	to shoot, he shot it
yuuse	fox
yuuzis	bottle
yuuʔ	medicine
yuuʔ kwą	hospital
ywe	and, too, also

z, z

zihgae

robin

-zii?

body

"mazii?"

"his body"

zq

only

-zuuge?

lap

"mazuuge?"

"his lap"

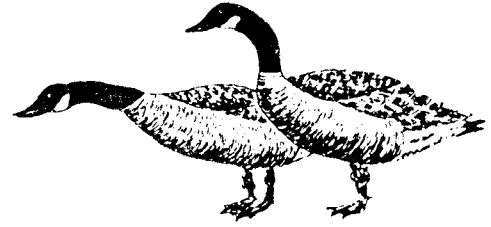
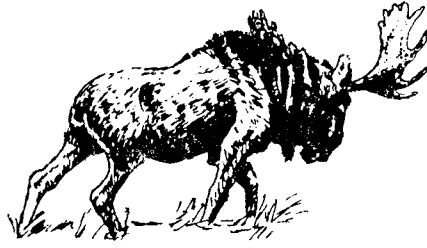
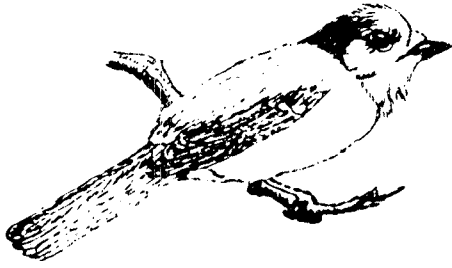
z, Z

- <u>z</u> at	liver
" <u>m</u> az <u>a</u> t"	"his liver"
- <u>z</u> aage?	language
" <u>m</u> az <u>a</u> age?"	"his language"
- <u>z</u> aa?	mouth
" <u>m</u> az <u>a</u> a?"	"his mouth"
- <u>z</u> ed <u>z</u> e?	corpse, body (dead)
" <u>m</u> az <u>e</u> d <u>z</u> e?"	"his dead body"
<u>z</u> éhhę	to kill, he killed
<u>z</u> ez <u>u</u> uł	elk
<u>z</u> óhhęłisę	to kill, you will kill

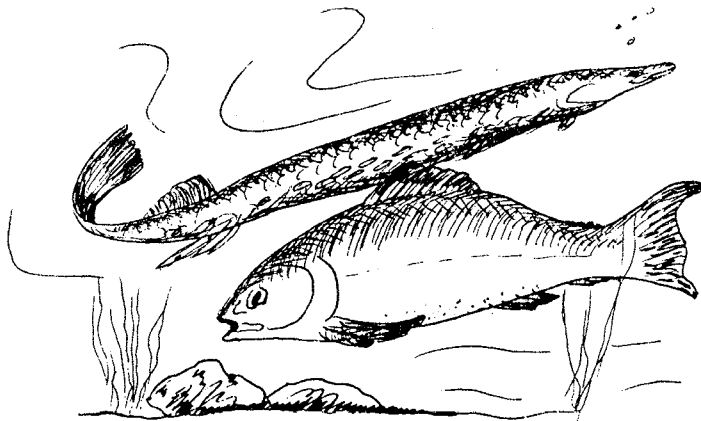
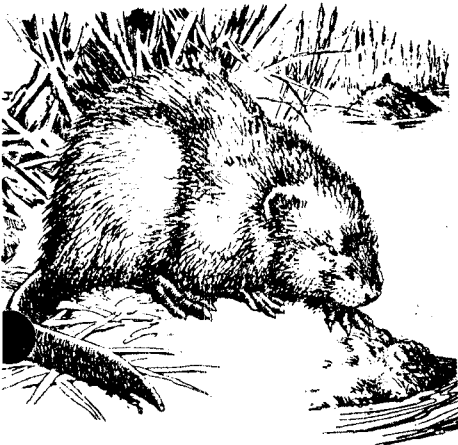
2

-ʔet'aa
"maʔet'aa"

daughter (young)
"her young daughter"



Animals & Wildlife



animal	ghadii
ant	wataasdledze
bear	sas
beaver	tsaa?
bee	<u>ats'aahnuu</u>
bird	chweꞤ
buffalo	hak'aichuk
bull moose	jeyꞤ
butterfly	walale
calf	hak'aiyaadze
caribou	madziih
chickadee	uusgꞤꞤgae
chipmunk	wataad <u>zis</u> de
cock	jiihchuk
cougar	nꞤdaachuk
cow	hak'ai
coyote	ch'Ꞥne
crane	jelh
deer	yaatune
dog	tlꞤz <u>aa</u>
duck	<u>tsits</u>
elk	<u>zezuulh</u>
fish	lhuuge
fish (small)	lhuugae
fisher	nꞤhgaashe
fly	ts'udze?

fox	yu <u>u</u> se
goose	ghaje
grizzly	dleye
groundhog	k'w <u>e</u> q
gull	meshk'ae
horse	tl <u>e</u> chuk
jay	uushk'ae
lynx	nqdaa
marten	uus <u>ch</u> eq
mink	taadle
moose	hadaa
mosquito	<u>ts</u> 'iih
mountain goat	asbaa
mountain sheep	dabeh
mouse	dlw <u>e</u> q
muskrat	chihk'aa
otter	naabe
owl	meh <u>z</u> e
owl (small species)	uuslh <u>e</u> q
packrat	dlechuk
pig	googoosh
piglet	googooshyaadze
porcupine	aahjiizhe
prairie chicken	jiih
puppy	tsitsweah
rabbit	gaah

ANIMALS

WILDLIFE

robin	ziihgae
sheep (domestic)	dabeah
skunk	nqzə
snake	nqjuu <u>ze</u>
snipe	juusde
squirrel	dasdle
swan	dagai
turkey	jiih nachii
wasp	<u>ats</u> 'aahnuu
weasel	əbaa
wolf	ch'qneʔ
wolverine	nqwe
woodpecker	dachigəə
worm	gətl



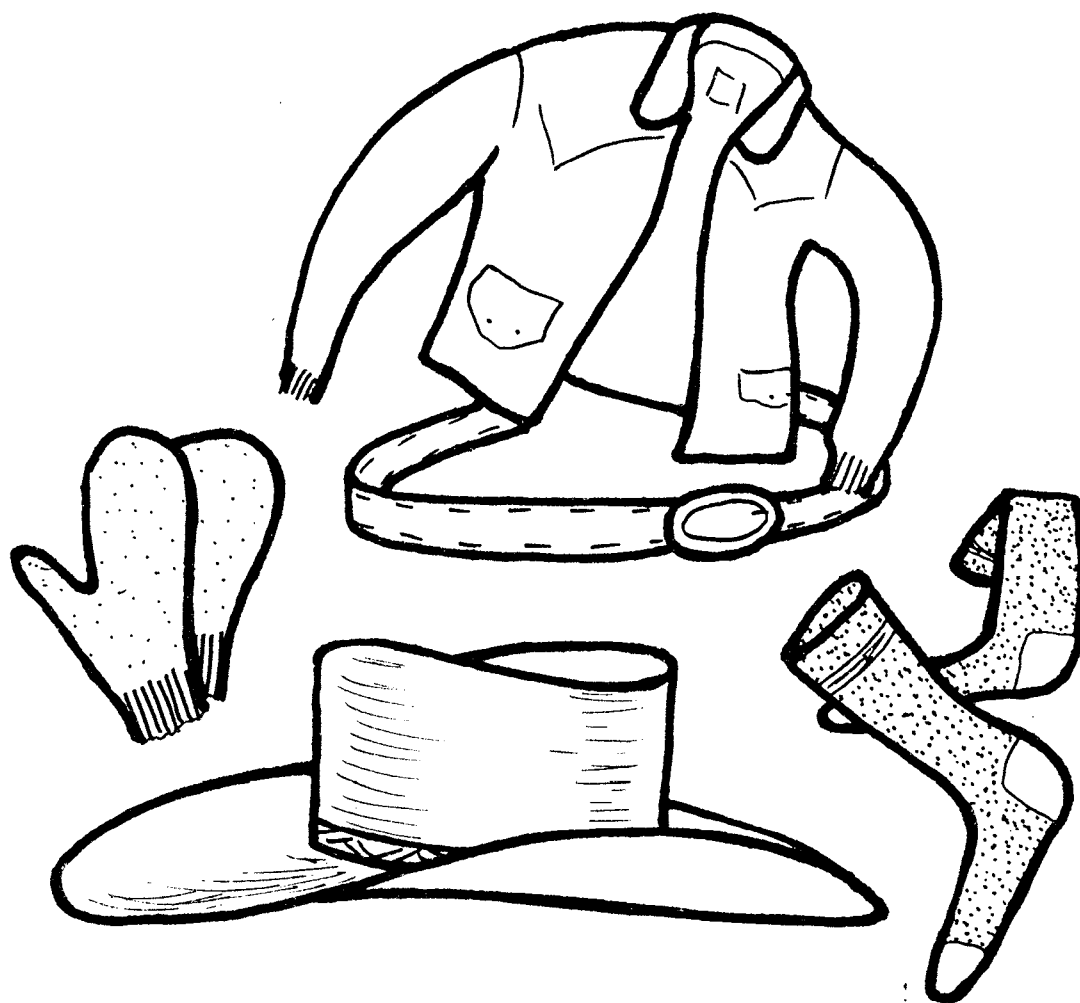
Body parts

B O D Y P A R T S ---

his arm	magqone?
his back	mat'aadzə
blood	dalh
his body (trunk)	mazii?
his dead body	m <u>azedze</u> ?
his bone	m <u>ats</u> 'ane?
his brains	m <u>atsi</u> ihq?
his ear	madzii?
his earlobe	madzage?
his eye	made?
his face	mane?
its feather	mɛt'aa
feather (down)	chush
his finger	mɛlaa?
his foot	make?
his guts	machqone?
its hair	maghaa?
his hair	m <u>atsi</u> iighaa?
his hand	mɛlaa?
his head	m <u>atsi</u> i?
his heart	madze?
his heel	mak'istl'aa?
his hip	mak'ae?
its horn	maje?
its hump	mɛwqone?
his intestines	machqone?

B O D Y P A R T S

his knee	magut
his lap	mazuuge?
his leg	mats'ane?
his lip	madq?
his liver	mazat
his lung	madzedzwe?
its marrow	awale?
its mind	mejii?
his moustache	madqghaa?
his mouth	mazaa?
his navel	mats'ehge?
his neck	mak'us
his nose	mewq?
its rack	maje?
his rib	machqge?
his shoulder	maghadze?
his skin	maghas
his skull	matsiits'ane?
his spit	madaaze?
his stomach	mabat
its tail	make?
his thigh	maghus
his throat	mak'ase?
his tongue	matsuude?
his tooth	mawuu?
its wing	mets'anne?



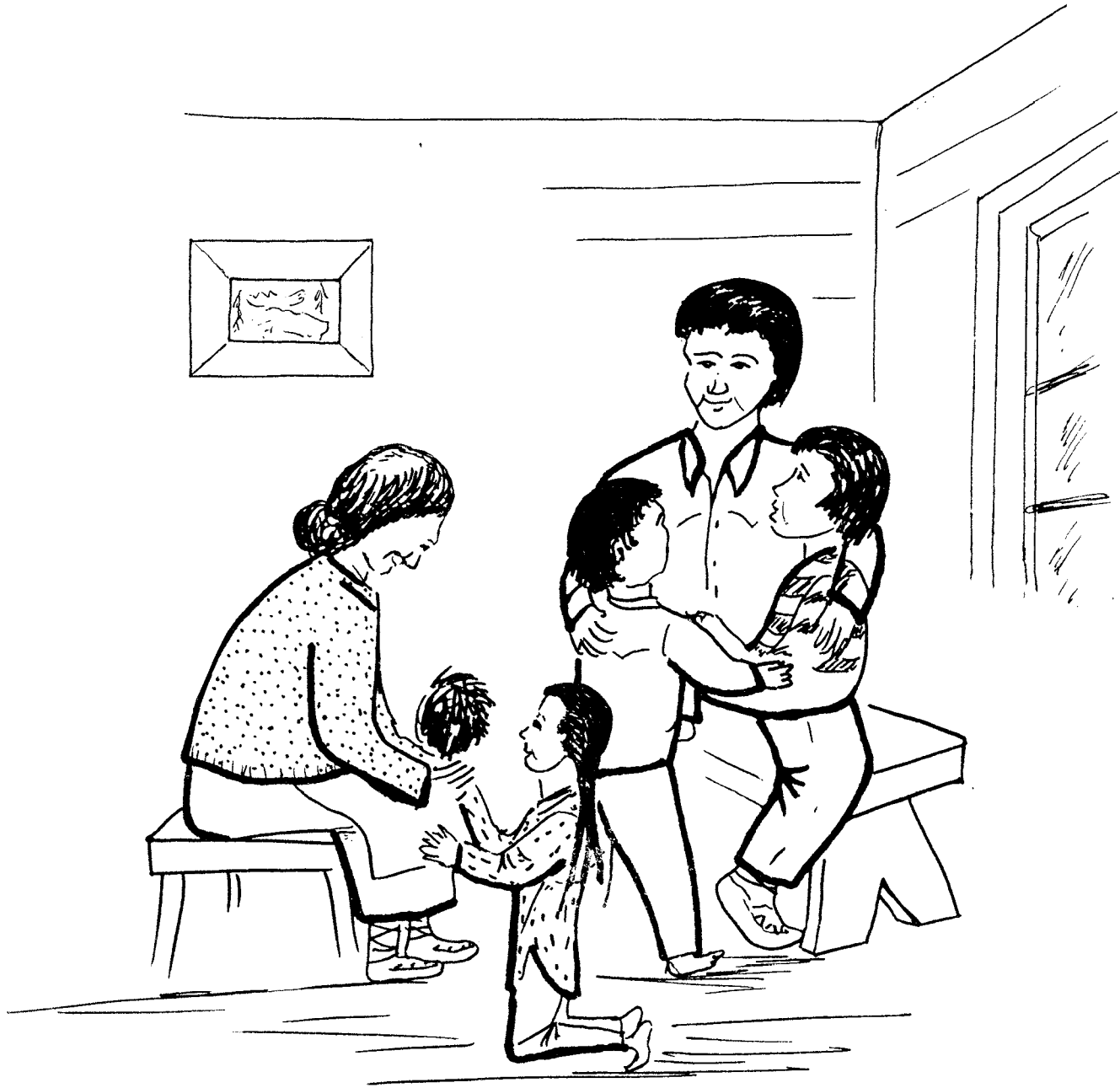
Clothing

 Clothing

belt	<u>se</u>
clothes	naat'ane
diaper	<u>ts'aak'</u> ash
hat	ts'at
jacket	k'wis <u>je</u>
mitten	baat
moccasin	ke <u>zaa</u>
overshoes	wakekea
pants	<u>asl</u> he
rubbers (high)	chuukea
shoe	ke
sock	ketalh
sweater (woman's)	dazqhlhii

 Colours

black	dehgaazhe
blue	danebedze
green	danetl'adze
red	dadale
white	dak'ale
yellow	danetl'iisde



Family

F A M I L Y

When Speaking to Them

his ancestors	yadaayiindone	
his relatives	mehdaahguu	
his parents (relatives)	manaajuunuu	
his brother (relative)	meh-lhige?	
his grandfather	matsea?	"asea?"
his grandmother	matsq?	"asq?"
his father	mataa?	"abaa?"
his mother	mamaa	"amaa?"
his stepfather (fa. bro.)	mate?	"aste?"
his stepmother (mo. sis.)	mamaage?	"sqge?"
his father-in-law (mo. bro.)	nameze?	"siize?"
his mother-in-law (fa. sis.)	mabe?	"asbe?"
his uncle (fa. bro.)	mate?	"aste?"
his uncle (mo. bro.)	nameze?	"siize?"
his aunt (fa. sis.)	mabe?	"asbe?"
his aunt (mo. sis.)	mamaage?	"sqge?"
his oldest bro./sis.	mahaalaadii?	
his next younger bro./sis.	mak'ehę?	
his youngest bro./sis.	mahestl'aahę?	
his older brother	mądage?	"hunaa"
his younger brother	machidle?	"ashidle?"
his older sister	mamaade?	"saade?"
his younger sister	majedze?	"asje?"
brother-in-law (man's sis. hus.)	matlaase?	"tlaase?"
brother-in-law (wom.'s sis. hus.)	matse?	"ase?"

F A M I L Y

When Speaking to Them

sister-in-law (man's bro. wife)	matsq?	"asq?"
sister-in-law (wom.'s bro. wife)	mamage?	"sage?"
her husband	madedze?	
his wife	mats'ege?	
his son	machq?	
his son	meskaa?	
his daughter	machwe?	
his young daughter	machweah	
his young daughter	ma'et'aa?	
his small child	machweꞤ	
his children	miskege	
his son-in-law	maazꞤ?	"saazꞤ"
his daughter-in-law	machae?	"ashae?"
his nephew/niece	mamaaze?	"saaze?"
his grandchild	machae?	"ashae?"

PEOPLE

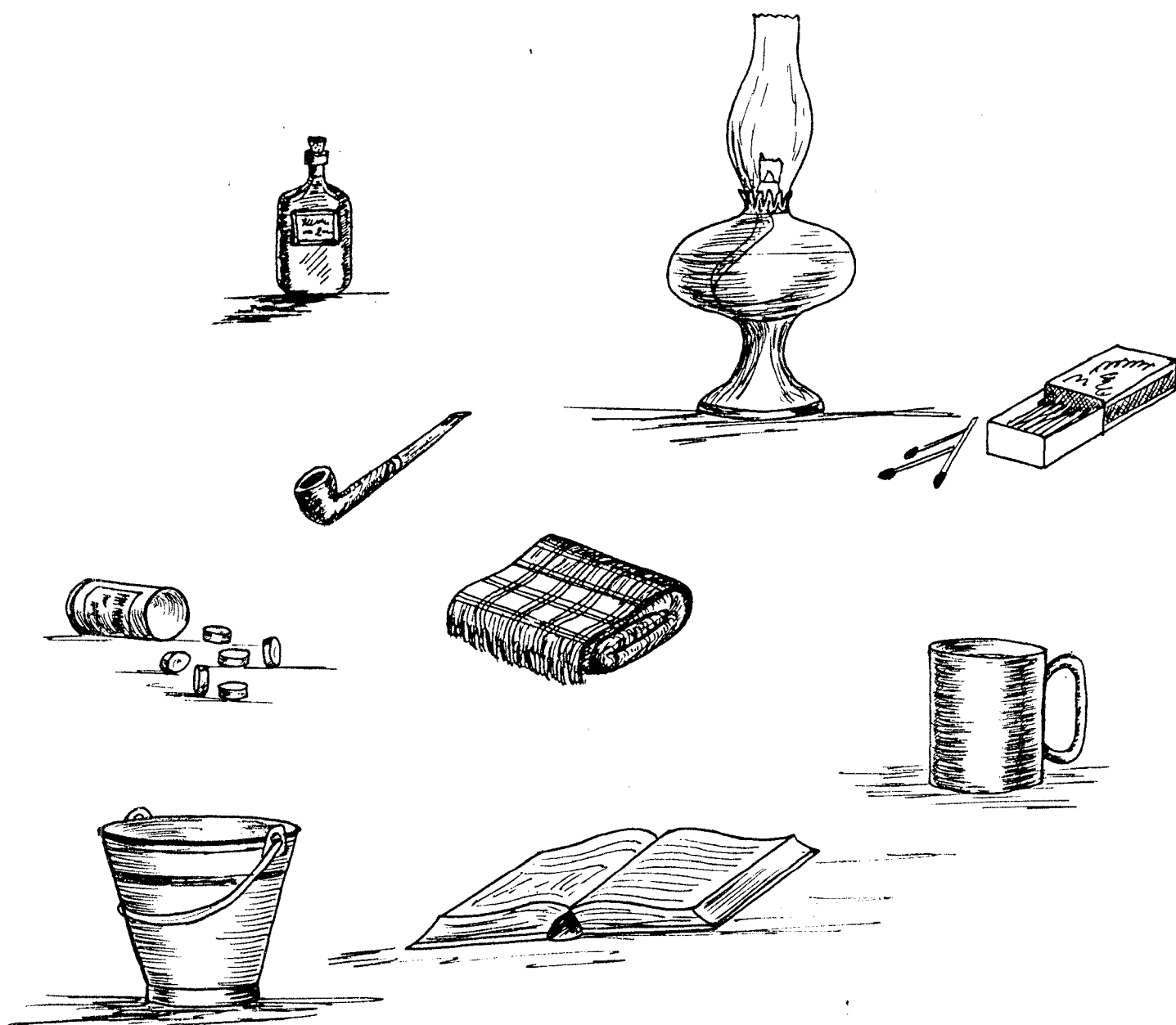
baby	ts'idaah
boy	askaa
boys	askegae
chief	mejiih
children	ts'idaahgae
girl	at'aa
girl (teenage)	ach'e
man	ded <u>ze</u>
men	ded <u>z</u> uu
old man	kuleḡa
old timer	tḡhch'e dḡ wadane?
old woman	ts'iizhwḡa
person	dane
people	danene
woman	ts'ege
women	ts'eguu



Food

FOOD

bacon	googoosh k'aa
bannock	watl'is
beet	yaach'iishe dadale
bread	watl'isachii
cabbage	at'qchuk
carrot	<u>tsas</u>
egg	aghęze?
flour	watl'is
food	dane yehdii
groceries	dane <u>yatsidze</u>
lard	aghę?
meat	<u>atsan</u>
milk	at'uje
oil	aghę?
potato	yaach'iishe
rhubarb	sqdle
rice	ts'udze
salt	suudaagan
saskatoon	jije <u>z</u> aa
soup	chuu <u>z</u> ale
tea	lajii
turnip	yaach'iishechuk
water	chuu



Household

blanket	ts'adeʔ
book	adishtl'ish
bottle	yuuzis
chair	dane yak'esadii
cooking pot	ehke-aghehts'eze
cup	lajiits'eʔ
dish	ts'aaʔ
dollar	adishtl'ish
door	adeʔuu
firewood	tsats
fryingpan	uusaacheleʔ
hammock	bile
house	kwə
lamp	dak'qche
letter	adishtl'ish
matches	meh-kun-diihk'uu
meat plate	atsants'eʔ
money	sɔniiyaa
needle	abwetsidzeʔ
pail	uusaaʔ
paper	adishtl'ish
pipe	tse
shovel	meh-haakai
snuff	adegae
soap	medejii
soap suds	wawash

spoon	egae
table	yak'e ehdii
tablets	yuudaghelii
tea cup	lajiits'e?
teaspoon	egae natsadle
tipi	kwāzaa
toothache medicine	awuu? dajiih yuue?



Hunting - Trapping

arrow	tas
axe	<u>ts</u> el ^h
bow	mische ^q
gun	<u>tses</u> [?] uu
hide	<u>az</u> is
hunter	dane náádzade ^q
knife	bes
quiver	k'q [?]
rope	tl'uul ^h
scraper (metal)	ewal ^h
scraper (moose bone)	anogude
shell (large, .303)	eht'uuh
shell (small, .22)	eht'waah
snare	m ^q el ^h
snowshoe	aah
his snowshoe	ma [?] aahe [?]
stretcher	misdan
trap	aahdzuu
.22 gun	<u>tses</u> [?] uuaah (<u>tses</u> [?] waah)



Nature

N A T U R E

birch	k'ish
bush (the)	dachintaah
charcoal	ch'es
cinder	<u>tsiide</u>
cone	daasgqle
creek	saahgae
fir cone	daasgqle
fire	kun
flower	at'wāh
grass	tl'uge
hay	tl'uge
hill	<u>edze</u> ?
hill	<u>sis</u>
ice	<u>astane</u>
lake	mēge
lake (small)	mēgae
leaf	at'q?
mooselick	adaage
moss	<u>ts'aatl</u>
mountain	<u>tse</u>
muskeg	ts'ibe
nest	at'ulh
poplar tree	chak'ale
river	saahgii
river bank	<u>bwis</u>
rosebush	hus

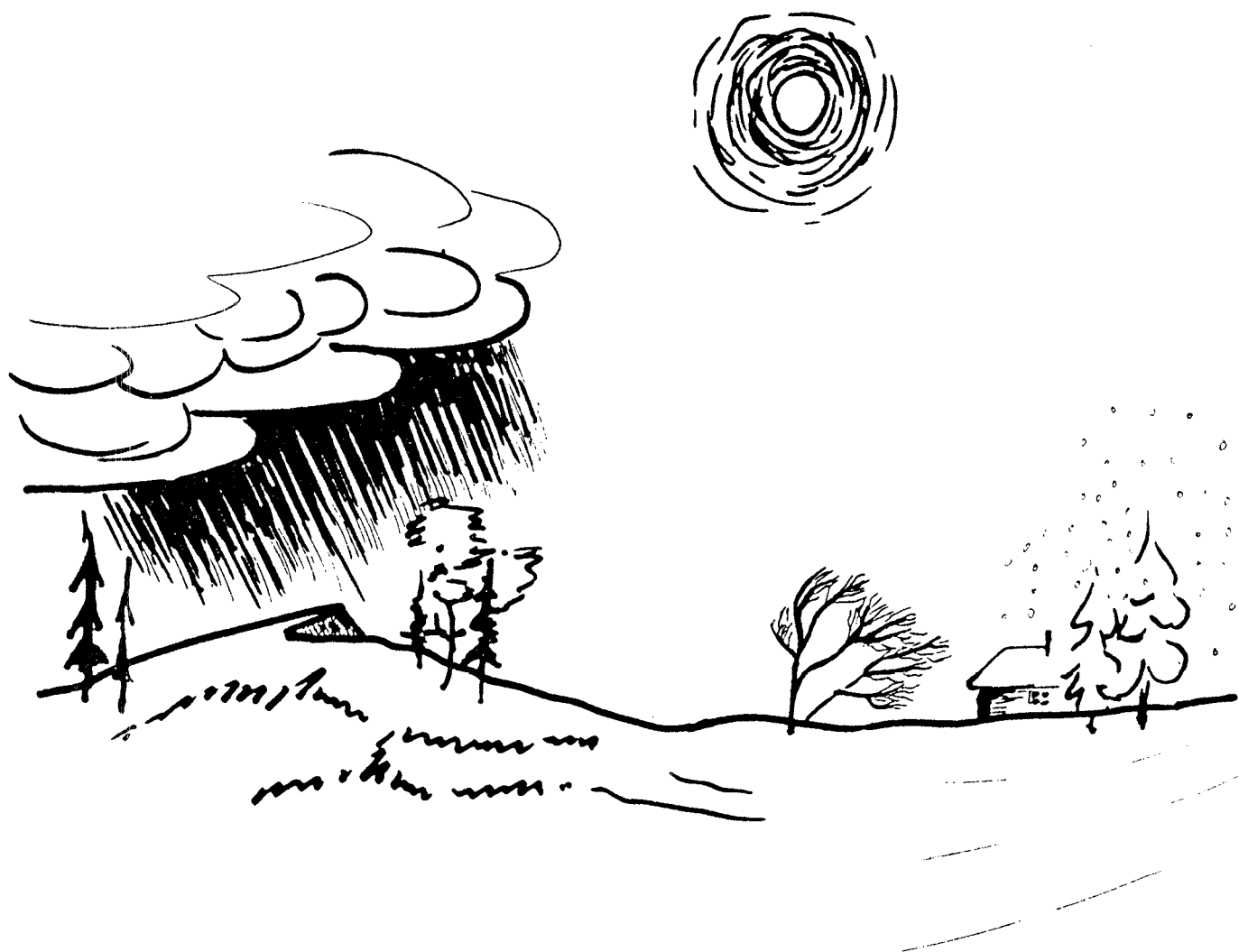
N A T U R E

rhubarb	sɔdle
sand	tleze
sap (poplar)	k'ane
saskatoon	jijezaa
saskatoon bush	k'eʔ
sky	yaa
smoke	lhat
snow	yes
spruce	gat
spruce branch	alh
star	san
steam	aat
stone	tse
sun	saa
thorn	hushuk
tree	dachin
water	chuu
wave	chuuyɔneʔ
wind	ɛts'iih
willow	k'at

Handwritten numbers 1 through 11 in a cursive script, arranged in a circular pattern. The numbers are: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, and 11.

NUMBERS

one	ehlhaahch'ii
one	lhigeʔ
two	qkech'ii
three	taach'ii
four	jɛch'ii
five	lhaahtsech'ii
six	ɛhts'eʔtaach'ii
seven	taawedze
eight	ɛhts'eʔjɛch'ii
nine	k'alaak'ech'ii
ten	k'enech'ii
twelve	k'enech'ii qkech'ii mataah
twenty	qkek'ech'ii
twenty-two	qkek'ech'ii qkech'ii mataah
forty	jɛch'iik'ech'ii
one hundred	k'wenech'iik'ech'ii
two hundred	qke k'wenech'iik'ech'ii
one thousand	k'enech'ii k'wenech'iik'ech'ii



Weather - Seasons

Seasons

spring	dqʔeh
summer	at'ql̥
fall	at'qtl'waa
winter	yesk'e

Times

day	<u>dzen̥</u>
morning	hatl'ed̥
noon	<u>dzenii</u> taajiidze
afternoon	<u>dzenii</u> taajiidze watl'q
evening	hehgaadz̥ʔ
night	hatl'e
midnight	hatl'e taajiidze
day before yesterday	hehgaad̥ wazeheʔ
yesterday	hehgaad̥
today	juud <u>dzen̥</u>
tomorrow	hatl'ed̥
day after tomorrow	hatl'ed̥ wak'ediieh
Sunday	<u>dzenii</u>
month	saa
year	yesk'e

Weather

cloud	k'us <u>u</u> s
cloudy, it is cloudy	k'us wóle
cold, it is cold	wadéhk'aats <u>u</u> s
fog	aat
hail	tóluu
hot (weather), it is hot	tááwqhkún
rain, it is raining	nááhche
rain, it has started to rain	déhchq
snow	yes <u>u</u>
snowing, it is snowing	naadziis <u>u</u>
storm	chqchuk
thunder	naahtane
wet (weather), it is wet	wehtsalh
wind	ets'iih
windy, it is windy	naats'iih

Mōnīiyas zaage? —

Danezaa zaage?

a, A

about	wq
across (river)	yidqne
across from	ketaade
after having done ...	itl'q
after that	iitl'q
after that	watl'q
afternoon	<u>dzenii</u> taajiidze watl'q
again	k'ajuu
against	k'adzɛʔ
age	-yesk'eheʔ
"his age"	"mayesk'eheʔ"
ago	dq
ahead (time, loc.)	deh
aim, he aimed it	yúúhch'úúh
aim, they aimed	úúghɛhch'úúh
alive, he lives	ghadaa
all	qhte
almost	k'alaazq
alone	chɛdaah
alongside (to)	gaah dzɛʔ
also	juuh
also	ywe
always	aahdazɛh
among	taah
ancestors	daayiihdqne
and	uu

and	ywe
animal	ghadii
ant	wataasdledze
any	ajuulii
anybody	hach'elqne
anything	hach'elqhe
anywhere	hach'elq dzę?
arm	-gqne?
"his arm"	"magqne?"
around	ghadaah
around (the edge of water)	taamaah
arrive, he arrives usually (fast)	nętl'ich
arrive, he usually arrives (slow)	nęyach
arrive, they arrived	níghajélh
arrow	tas
at	deş?
aunt (father's sister)	-be?
"his aunt"	"mabe?"
aunt	
(father's sister - talking to her)	asbe?
aunt (mother's sister)	-maage?
"his aunt"	"mamaage?"
aunt	
(mother's sister - talking to her)	sqge?
autumn	at'qtl'waa
axe	<u>tsel</u> h

b, B

baby	ts'idaah
back	-t'aadzɛ
"his back"	"mat'aadzɛ"
bacon	googoosh k'aa
bad, ...is bad	edzéliih
bad, it is bad	medzéliih
bannock	watl'is
bead	k'usadle
bear	sas
beaver	tsaaʔ
become, each became	aadaajááʔ
become, he became	aajááʔ
become, it becomes	aajeh
become again, she became again	aanáájááʔ
bee	<u>ats'</u> aahnuu
beet	yaach'iishe dadale
belt	<u>se</u>
big	nachíí
big, it is big	nachááʔ
birch	k'ish
bird	chwɛɔ
black	dehgaazhe
blanket	ts'adeʔ
blind (not see well)	ajɔ madeʔ úújɔ
blood	dalh
blue	danebedze

boat	alaaʔ
body (trunk)	-ziiʔ
"his body"	"maziʔ"
body (dead)	-zedzeʔ
"his dead body"	"mazedzeʔ"
boil, it is boiling	abets
boil, they boil	ghehbets
bone	-ats'aneʔ
"his bone"	"mats'aneʔ"
book	adishtl'ish
both	lhaahts'eh
bottle	yuuzis
bow	mischeʔ
boy	askaa
"her son"	"meskaaʔ"
boys	askegae
braid, he is braiding	atl'q
brains	-tsiihqʔ
"someone's brains"	"atsiihqʔ"
brand, they brand	níghadehlhiit
bread	watl'isachii
break, it broke in two	lhedaatún
bridge	nqsʔii
bring back (human)	náánèhchẹ
"they brought back his body"	"giizedzeʔ náánèhchẹ"
bring pl. obj., he usually brings them	nẹlich
brother (younger)	-chidleʔ
"his younger brother"	"machidleʔ"
brother (younger - talking to him)	ashidleʔ

brother (older) "his older brother"	-q̣dageʔ "mq̣dageʔ"
brother (older - talking to him)	hunaa
brother (relative)	meh-lhigeʔ
brother-in-law (man's sis.hus.) "his brother-in-law"	-tlaaseʔ "matlaaseʔ"
brother-in-law (man's sis. hus. - talking to him)	tlaaseʔ
brother-in-law (wom.'s sis. hus.) "his brother-in-law"	-tseʔ "matseʔ"
brother-in-law (wom.'s sis. hus. - talking to him)	aseʔ
buffalo	hak'aichuk
bull moose	jeʔq̣
bury, he buried	ts'adeʔ q̣lááʔ
bush (the)	dachintaah
but	ḥqhch'eʔq̣
but	q̣
butterfly	walale
buy, he bought	ḍq̣lááʔ
buy, I bought	dááslhááʔ
buy, I will buy	dááslhehiseʔ
buy, they buy	dáághaleh
buy, you bought	dáánalááʔ

c, C

cabbage	at'qchuk
calendar	<u>dzenii</u>
calf	hak'aiyaadze
cane	tis <u> </u>
called, he is called	úúye
careful, you (pl) be careful	chege aahch'ę
carefully	chege
caribou	madziih
carrot	<u>tsas</u>
catch, he catches	ííhchuut
catch, you catch	ęhchuut
chair	dane yak'es <u>adii</u>
charcoal	ch'es
chest	-dzq?
"his chest"	"madzq?"
chickadee	uusgąągae
chief	mejiih
child (small)	-chwęą
"his child"	"machwęą"
children	-iskege
"his children"	"miskege"
children	ts'idaahgae
chink, they chink	wawales
chipmunk	wataad <u>z</u> is <u>d</u> e
chop, he started to chop	ędéhhéts
cinder	<u>tsiide</u>
clean	k'qdi

clothes	naat'ane
cloud	k'us <u> </u>
cloudy, it is cloudy	k'us <u> </u> wółę
club	halh
cock	jiihchuk
coin	saatsqne
cold, it is cold	wadéhk'aats <u> </u>
come here (this way)	gwaadzę
come in, you 2 come in	kwéáhʔáás
cone	daasgqle
cooking pot	ehke-aghehts'e <u> </u> e <u> </u>
corpse	-zedzeʔ
"his dead body"	"mazedzeʔ"
corral	madesage
cougar	nqdaachuk
cough, he coughs	adakus <u> </u>
cow	hak'ai
coyote	ch'qne
crane	jelh
crawl, he crawls about	k'ę́ęguch
creek	saahgae
crooked	as <u> </u> dat <u> </u> s
crutch	tis <u> </u>
cry, he is crying	atsak
cup	lajiits'eʔ
cut in two, he cut in two	lhét'aats <u> </u>
cut, they cut (distribute)	lhédaaghat'áás <u> </u>

d, D

dark	wazan
daughter	-chwe?
"his daughter"	"machwe?"
daughter (young)	-?et'aa?
"his young daughter"	"ma?et'aa?"
daughter (young)	-chweah
"his young daughter"	"machweah"
daughter-in-law	-chae?
"his daughter-in-law"	"machae?"
daughter-in-law (talking to her)	ashae?
day	<u>dzen</u>
day after tomorrow	hatl'edzē wak'ediieh
day before yesterday	hehgaadq wazehe?
deer	yaatune
diaper	<u>ts'aak'</u> ash
die, he died	t'éhts'at
different	ach'uu
difficult, it is difficult	ɛhdaadlaah
disappear, it has disappeared	najwéh aajáá?
dish	<u>ts'aa</u> ?
doctor	yuudane?
dog	tlɛzaa
dollar	adishtl'ish
door	ade?uu
down	yiiywe
drink, he is drinking	adq
drum	taghale

dry, they dry it	giiyehgun
dry, he is drying	éhgún
dry again, he dried again	náásagun
dry again, they dry it again	náágiiyehgun
duck	<u>tsits</u>
during	daah
dust	watl'is

e, Ē

ear	-dziiʔ
"his ear"	"madziiʔ"
earlobe	-dzageʔ
"his earlobe"	"madzageʔ"
early	ch'eʔ
earth	jige
earth	nan
easy	kelii
eat, he ate	ghatsét
eat, he is eating	<u>atsits</u>
eat, he started to eat it	yéghadéhdááʔ
eat, they ate	éghaghéhdááʔ
eat, they eat	éghéhdāah
eat, they eat it	giiyehdaah
eat, they will eat	éwúúhdááʔisę
egg	aghęzeʔ
eight	ęhts'eʔjęch'ii
elk	<u>zezuulh</u>
end	lq
enemy	ts'ehdane
enough	haaguulaa (haagwilaa)
enter, you 2 enter	kwéáhʔáás
even	wq
evening	hehgaadzęʔ
ever (for ever)	wadzęʔ daah wats'ęʔ
every	enech'ii

everything (all things)

q̣htisii

everywhere

q̣hte dẓeʔ

exhausted, he is exhausted

adéhzat

expensive, it is expensive

madaaheʔ natḷq̣

eye

-deʔ

"his eye"

"madeʔ"

f, F

face	-neʔ
"his face"	"maneʔ"
facing (in front of)	nəh
fact, it is a fact	lɔ
"It is truly a horse."	"Tlɛchuk lɔ."
fall	at'ɔtl'wəʔ
fall asleep, he fell asleep	néschɛ
far distance	tɔhch'e dzeʔ
far (time, distance)	tɔhch'e
fast, he is fast	náátl'e
fat	ak'aa
fat, he is fat	néhtsan
fat, they are fat	daanéhtsan
father	-taaʔ
"his father"	"mataaʔ"
father	
(talking to him)	abaaʔ
father-in-law (mo. bro.)	-mezeʔ
"his father-in-law"	"mamezeʔ"
father-in-law	
(talking to him)	siizeʔ
feather	t'aa
"its feather"	"mɛt'aa"
feather (down)	chush
feed, she fed	nəhchuut
feed, they feed them	gwiiyaaghəhchuut
feel bad, he feels bad	maakedzéliih
feel sorry, they feel sorry	chəhghehʔɛne
felt	aghaabwe

fence	madesage
fencepost	madesagedachineʔ
fever	-tsan tɛhkune
"his fever"	"matsan tɛhkune"
fever, he has a fever	matsan tɛhkún
few	nechweah
file, he filed	náásak'ááts
find again, he found again	enááwq̄hʔq̄
find, they found	ewawq̄hʔq̄
finger	-ɕlaaʔ
"his finger"	"mɛlaaʔ"
fir cone	daasgq̄le
fire	kun
firewood	tsats
firstly	haatseʔ
first (at first)	haalq̄
fish	lhuuge
fish (small)	lhuugae
fishnet	lhuuge mɛlh
fisher	nq̄hgaashe
five	lhahtsech'ii
flat	kaalh
flesh, they flesh it	giitq̄daget
flour	watl'is
flower	at'w̥q̄q̄h
fly	ts'udzeʔ
fly, they flew away	ɕjetl

fog	aat
food	dane yehdii
foot	-ke?
"your foot"	"nake?"
footprint	dane k'eh
for	dage
for	ghaa
for	kaa
for	wq
forty	jəch'iik'ech'ii
four	jəch'ii
fox	yuuse
friend	-uudaze?
"his friend"	"muudaze?"
from	dqts'e
front (in front)	deh
fryingpan	uusaachele?
full	tesman
fur	-ghaa?
"its fur"	"maghaa?"

g, G

garden (someone's)	enayehe?
get lost, he got lost	taadézhāa, (táézhāa)
girl	at'aa
girl (teenage)	ach'e
give a drink, give me to drink	səkááh
give clothing, he gave clothing	ghəhtsuus
give me water!	chuuuu
give pl. obj., he gave	salaá
give pl. obj., he gave them to him	yəlaa
give pl. obj., they give them to him	giiyaaleh
go, he has started to go	dézhāa
go, they have started to go	ghadésjetl
go back, he started back	nézhāa
go up, he started to go up	táádézhāa
gone, it has gone	najwéh
good	úújuu
good, it is good	úújq
good price, it is a good price	madaahe? natlq
goose	ghaje
grandchild	-chae?
"his grandchild"	"machae?"
grandchild (talking to him)	ashae?
grandfather	-tsea?
"his grandfather"	"matsea?"
grandfather (talking to him)	asea?

grandmother	-tsqʔ
"his grandmother"	"matsqʔ"
grandmother	
(talking to her)	asqʔ
grass	tl'uge
grave	dane ts'adeʔ
great, it is great	ménéjit
green	danetl'adze
grizzly	dleye
groceries	dane <u>yatsidze</u>
ground	nan
groundhog	k'wəq̥
grow, she is growing ...	anehsheh
grow, it grew	nézhq̥
grow, it grows	nayeh
grow, she grows a (garden)	nehsheh
gull	meshk'ae
gun	dzeh
gun	<u>tsesʔuu</u>
gun (.22)	<u>tsesʔuuaah</u> (<u>tsesʔwaah</u>)
gut (intestine)	-chq̥neʔ
"his guts"	"machq̥neʔ"

h, H

hail	tɔluu
hair	-ghaaʔ
"its hair"	"maghaaʔ"
hair	- <u>tsiighaa</u> ʔ
"her hair"	" <u>mat</u> siighaaʔ"
half	taajiidze
hammock	bile
hand	-ɕlaaʔ
"my hand"	"sɕlaaʔ"
happy, ...is happy	ghaawúújɔ
happy, he is happy	maawúújɔ
hard, it is hard	ɛhdaadlaah
hat	ts'at
have, he has	aahʔɕ
have, they have	aaghehʔɕ
hay	tl'uɛ
he (emphatic)	adɕ
head	- <u>tsii</u> ʔ
"his head"	" <u>mat</u> siiʔ"
hear, he hears	uuzéhts'ɔ
hear, they hear	uughazéhts'ɔ
heart	-dzeʔ
"his heart"	"madzeʔ"
heavy, he is heavy	nakɛlh
heel	-k'istl'aaʔ
"his heel"	"mak'istl'aaʔ"
help, he helps	ts'ɛʔnáájeh
help, they help	ts'ɛʔnáághajeh

here	jɔ
hide	<u>azis</u>
hide, he hides ...	chɛdaah aaleh
hill	<u>edze</u> ʔ
hill	<u>sis</u>
hip	-k'aeʔ
"his hip"	"mak'aeʔ"
his (sub. is "they")	gii-
"they brought back his body"	"giiz <u>edze</u> ʔ naanɛhchɛ"
his	ma-
"his stomach "	"mabat"
his (different sub. he, she, it)	ya-
"he found his (someone else's) shoe"	"yakeʔ enááwɔhʔɔ"
his own	da-
"his own shoe"	"dakeʔ"
hopefully	yeguunɔ (yegwinɔ)
horn	-jeʔ
"something's horn"	"ajeʔ"
horse	tlɛchuk
hospital	yuuʔ kwɔ
hot (weather), it is hot	tááwɔhkún
hot	tɛhkúne
house	kwɔ
how many	danetluu
hump	-ɛwɔneʔ
"its hump"	"mɛwɔneʔ"
hundred	k'wenech'iik'ech'ii
hungry, he is hungry	dabát
hungry, I am hungry	dasbát
hunt, he is hunting	náádzat

hunt, he started to go hunting

déhdzat

hunt, they have started to hunt

ghadéhdzat

hunter

dane náádzade

hurt, it hurts

mak'edajiih

husband

-dedze?

"her husband"

"madedze?"

i, I

I (emphatic)	sɛ
ice	astane
if	jeʔ
immersed	cheh
in	daah
in it	ehke
inside	kwih
inside a container	t'aaʔ
"inside it"	"mat'aaʔ"
intestine	-chɔneʔ
"his intestines"	"machɔneʔ"
is, he is, she is, it is	alɛ
is, it is (abstract)	wɔlɛ
it (emphatic)	adɛ
its (different sub. he, she, it)	ya-
its (sub. "they")	gii-

j, J

jacket

k'wisje

jay

uushk'ae

just

hach'eʔ

k, K

kill, he killed	<u>z</u> éhhę
kill, they killed	ghaz <u>z</u> éhhę
kill, you will kill	<u>z</u> óhhelhisę
knee	-gut
"his (own) knee"	"dagut"
knife	bes
knot	lhistl'q
know, he knows	adáájííh
know, they know	adáághajííh

1, L

lake	męge
lake (small)	męgae
lamp	dak'qche
language	-zaage?
"his language"	"mazaage?"
lap	-zuuge?
"his lap"	"mazuuge?"
lard	aghę?
last	hestl'aah
later	watl'q
laugh, he laughed	adadlúch
leaf	at'q?
left side	was?ę ts'ę je
leg	-ts'ane?
"his leg"	"mats'ane?"
letter	adishtl'ish
lie down, he is lying down	chele sachę
light	dak'qche
light a fire, they light a fire	kun ghadíhk'qh
light, she lights	dííhk'qh
like that, it is like that	hqhch'e
like, you are like	enach'e
lip	-dq?
"his lip"	"madq?"
listen, they listen	uughazéhts'q
little, he is little	natsadle
little while	lhaahdeh

liver	- <u>zat</u>
"his liver"	" <u>m</u> azat"
lonely, they feel lonely	gwiiyaakedzélih
long ago	tq̄hch'e d̄q̄
long, it is long	na <u>d</u> ze <u>s</u>
look at, they look at	wak'aghanehtaah
look for, he is looking for	kaanataa
look for, they are looking for	kaaghanataah
lost, he got lost	taadézhāa, táézhāa
lots	natluu
lots	wq̄hche
lots, there are lots	wq̄tl̄q̄
lots, there are lots	natl̄q̄
loudly	adak'eʔ
louse	yaaʔ
lung	-dzed <u>z</u> weʔ
"his lung"	"madzed <u>z</u> weʔ"
lynx	n̄q̄daa

m, M

make, he is making	aaleh
make, he made	ó lááʔ
make, I will make	aaslhehiş
make, they make	aaghaleh
man	dane
man	dedze
many, there are many	natlq
marrow	-waleʔ
"its marrow"	"awaleʔ"
marten	uuscheş
material	ayaaleʔ
match	meh-kun-diikh'uu
maybe	ęhts'ęzq
maybe	gule
meat	atsan
meat plate	atsants'eʔ
medicine	yuuʔ
men	dedzuu
mess, it made a mess	yaayanęlááʔ
metal	saatsqneʔ
midnight	hatl'e taajiidze
milk	at'uje
mind	-ęjiiʔ
"his mind"	"mejiiʔ"
mink	taadle
miss, he missed it	yaayęht'uk

mitten	baat
moccasin	ke <u>z</u> aa
money	sɔ̃niiyaa
month	saa
moon	hatl'ediiɛzaa
moose	hadaa
mooselick	adaage
more	haak'aa
more than	deh
morning	hatl'ɛdɔ̃
mosquito	<u>ts</u> 'iih
moose	<u>ts</u> 'aatl
mother	-maa
"his mother"	"mamaa"
mother (talking to her)	amaaʔ
mother-in-law	-beʔ
"his mother-in-law"	"mabeʔ"
mother-in-law (talking to her)	asbeʔ
mountain	<u>tse</u>
mountain goat	asbaa
mountain sheep	dabeh
mouse	dlwɛʔ
moustache	-dɔ̃ghaaʔ
"his moustache"	"madɔ̃ghaaʔ"
mouth	-zaaʔ
"his mouth"	"mazaaʔ"
much	wɔ̃hche

muskeg

ts'ibe

muskrat

chihk'aa

my

sa-

"my father"

"sataa?"

n, N

name	-uudazeʔ
"his name"	"muudazeʔ"
named, he is named	úúye
narrow	dadaade
navel	-ts'ehgeʔ
"his navel"	"mats'ehgeʔ"
near (time, loc.)	hwǎǎ
nearby	gae eh
nearby	wagae eh
neck	-k'us
"his neck"	"mak'us"
needle	abwetsidzeʔ
neighbours	ǝdaah makwǎne
nephew	-maazeʔ
"his nephew"	"mamaazeʔ"
nephew (talking to him)	saazeʔ
nest	at'ulh
new	k'ǝdii
next	iitl'ǝ
next	iiwats'ǝ
next	watl'ǝ
niece	-maazeʔ
"his niece"	"mamaazeʔ"
niece (talking to her)	saazeʔ
night	hatl'e
nine	k'alaak'ech'ii
no	ajǝ

no	ejweh
no one	ajuuleḡe
noon	<u>dzenii</u> taajiidze
none	ajuulii
nose	-ewḡʔ
"his nose"	"meḡewḡʔ"
not	ajḡ
not yet	ajḡk'aa
nothing	ajuulii
now	juu
nowhere (no place)	ajuulii daah

o, 0

odor	-tseʔ
"its odor"	"matseʔ"
oil	agheʔ
o.k.	hoo
old	ats'aadzeʔ
old man	kuleʔa
old timer	tqhch'e dɔ wadaneʔ
old woman	ts'iizhweʔa
oldest bro./sis	-haalaadii
"his oldest brother"	"mahaalaadiiʔ"
on	k'e
on behalf of	ghaa
on top	k'adzɛʔ
one	lhigeʔ
one	ehlhaahch'ii
one hundred	k'wenech'iik'ech'ii
one place	lhaah dɛ
only	hach'eʔ
only	zɔ
otter	naabe
our	ha-
"our father"	"hataaʔ"
outside	ts'ehdzɛʔ
over there	gɔ
over there (that direction)	gwaadzɛʔ
overshoe	wakekea
owl	mehzɛ
owl (small species)	uuslhɛʔa

p, P

pack, she packs it about	k'éyagich
pack rat	dlechuk
packsack	heh <u>z</u> is
pail	uus <u>a</u> aʔ
paint, they paint	wawales
pants	as <u>l</u> he
paper	adishtl'ish
parents	-naajuunuu
"his parents"	"manaa <u>j</u> uunuu"
path	atanae
person	dane
pig	googoosh
piglet	googooshyaadze
pigpen	googoosh kwą
pill	yuudaghelii
pipe	<u>t</u> se
play, he is playing	naachaajaa
played out, he is played out	adé <u>h</u> zat
policeman	samaaganas
poplar tree	chak'ale
porcupine	aahjiizhe
potato	yaach'iishe
prairie chicken	jiih
pull, they pull it	giiyanaʔich'ich
puppy	tsitsweah
put pl. obj. inside, they put ... inside it	t'aaʔgiiyaleh

q, Q

question	hɔ, ɔ
question, Is it a fact? "Is it a bullmoose?"	lɔɔ "Q jeyɔ lɔɔ."
quiet	wet'ust
quietly	chege
quill	ch'uk
quiver	k'ɔʔ

r, R

rabbit	gaah
rack	-je?
"its rack"	"maje?"
raft	hanas_
rain, it is raining	naáhche
rain, it started to rain	déhchq
raise, she raises (a garden)	nehshéh
raise, she is raising (garden)	anehshéh
red	dadale
relatives	dane daayiihne
resemble, you resemble	enach'e
rest, he is resting	naadazhííh
return, he started to return	nézhaa
rhubarb	sqdle
rib	-chqge?
"his rib"	"machqge?"
rice	ts'udze
right away	gwech'e
right hand side	wach'ę ts'ę je
river	saahgii
river bank	bwis_
road	atane
robin	ziihgae
rope .	tl'uulh
rope, they rope it	giizadehshuulh
rosebush	hus

rotten	chetsanii
rotten, it is rotten	chetsane
round up, they round up	lhénáághanezhuu
rub in, they rub it in	giitqdaleh
rub on, they rub it on	giik'ehááleh
rubbers (high)	chuukea
run about, he runs about	netlich
run away, he ran away	táádéhtl'aa

s, S

sad, they feel sad	gwiiyaakedzéliih
salt	suudaagan
sand	tleze
sap (poplar)	k'ane
saskatoon	jijezaa
saskatoon bush	k'ę?
say, he said	éhjii
say, he said to them	gwiiyéhjii
scab	lhuut
scared, he is scared	néjit
scared, they are scared	néghajit
school	dane jejeh dze?
scrape flesh off hide, they scrape it	giitqdaget
scrape hair off hide, they scrape it	háágiiyaghelh
scrape hide with rock, they scrape it	náágiinehsak
scraper (metal)	ęwalh
scraper (moose bone)	anqgude
search for, they are searching for	kaaghanataah
search for, he is searching for	kaanataa
see, he saw	gha?ę
see, he saw (tracks)	wa?ę
see, they saw	ghaa?ę
sell, we sell	kaats'aleh
set snares, he set snares	daahsatl'q
seven	taawedze

sew around, they sew it around	túúgiidehtséh
shake, he shakes	ehtl'úch
sharp, it is sharp	dene
sharpen, he sharpened	náásak'ááts
she (emphatic)	adę
sheep (domestic)	dabeah
shell (large, .303)	eht'uuh
shell (small, .22)	eht'uaah, (eht'waah)
shoe	ke
shoot, he shot at it	yúúñęht'uk
shoot, he shot	sach'q
shoot, he was shot	ash?q?
short	nak'aase
shoulder	-ghadze?
"his shoulder"	"maghadze?"
shovel	meh-haakai
sick, he is sick	dajííh
sick, I am sick	dasjííh
sister (older)	-maade?
"his older sister"	"mamaade?"
sister (older - talking to her)	saade?
sister (younger)	-jedze?
"his younger sister"	"majedze?"
sister (younger - talking to her)	asje?
sister-in-law (his - man's bro. wife)	matsq?
sister-in-law (man's bro. wife - talking to her)	asq?

sister-in-law (his - wom.'s bro. wife)	mamage?
sister-in-law (woman's bro. wife - talking to her)	sage?
sit, he is sitting	sadaa
six	ęhts'e?taach'ii
skin "his skin"	-ghas "maghas"
skin, he skinned	yaaghęt'aats
skull "his skull"	-tsiits'ane? "matsiits'ane?"
skunk	nqzę
sky	yaa
sleep	bwilh
sleep, he is sleeping	sachę
slowly	chege
sly	matsii? edzéliih
smart, he is smart	ménéjit
smell "its odor"	-tse? "matse?"
smoke	lhat
smoke hide, she is smoking hide	đanííhtsuuh
smoke hide, they smoke it	giidanííhtsuuh
smooth	nęhtlat
snake	nqjuuze
snap, it snapped in two	lhedaatún
snare	męlh
snare, he snared	salúút
snare, I am snaring	aslhúút

snare, I snared	siilúút
snipe	juusde
snow	yes
snowing, it is snowing	naadziis
snowshoe	aah
"his snowshoe"	"ma?aahe?"
snuff	adegae
so	iiehlaa
soak, they soak it	náágiyehtsalh
soap	medejii
soap suds	wawash
sock	ketalh
soil	nan
some	daahge?
someone's	a-
"someone's heart"	"adze?"
some place	lhaah dze?
something	wǫlii
something's	a-
"something's horn"	"aje?"
sometimes	wǫlii daah
somewhere	lhaah dze?
son	-chǫ?
"his son"	"machǫ?"
son (small)	-eskaa?
"his son"	"meskaa?"
son-in-law (his)	maaze?
son-in-law (talking to him)	saaze

song	shin
soon	gwech'e
soup	chuu <u>z</u> ale
spit "his spit"	-daaze? "madaaze?"
spokeshave	há <u>s</u>
spoon	egae
spray (skunk's) "its spray"	-ladze? "maladze?"
spring	dq'eh
spruce	gat
spruce branch	alh
squirrel	dasdle
stampede	dane naachaajetl
stand, he stands	náá <u>z</u> at
star	<u>s</u> an
stay, he is staying	aach'ẹ
stay, he stayed	aach'ẹ?
stay, he used to stay	aaghach'ẹ?
stay, they are staying	aaghach'ẹ
stay, they used to stay	aaghaach'ẹ?
stay together, they used to stay together	lhé?aaghaach'ẹ?
stay, you (pl) stay	aahch'ẹ
steal, he stole ...	na?ẹh
steal, he stole	ana?ẹh
steam	aat
stepfather (his)	mate?

stepfather (talking to him)	asteʔ
stepmother "his stepmother"	-maageʔ "mamaageʔ"
stepmother (talking to her)	sqgeʔ
still	haak'aa
stomach "his stomach"	-bat "mabat"
stone	<u>tse</u>
store	adaats'edę
storekeeper	adaahʔę
storm	chqchuk
story	wajich
straight	<u>ts'i</u> iwezhq
stretch, he stretched it	yésbats
stretch hide, they stretch	ghabats
stretcher	misdan
strongly	adak'eʔ
submerged	cheh
suddenly	juudii
summer	at'qlę
sun	saa
Sunday	<u>dzenii</u>
supposed to	dęwqlę
surely (for sure)	iighaazq
swan	dagai
sweater (woman's)	dazqhlhii
sweet, it is sweet	lhajiih

t, T

table	yak'e ehdi
tablet	yuudagheli
tail	-cheʔ
"something's tail"	"acheʔ"
take (human), he took him	yadéhchē
take pl. obj., they take ...	ghadaleh
talk with, they talk with them	gwiiyeh wawajich
tall, he is tall	nad <u>zes</u>
tan, they tan it	giidanííhtsuuh
tan hide, she is tanning	danííhtsuuh
tea	lajii
tea cup	lajiits'eʔ
teaspoon	egae natsadle
ten	k'enech'ii
that (human)	ē
that (non human)	ii
their	guu-
their own	dagha-
"their own mother"	"daghamaa"
then	iitl'q
then	iiwats'ē
therefore	ieh
therefore	iiehlaa
these	jwine (juune)
these (non human)	júú
they (emphatic)	aghadē

thick	datq
thief	anaʔeh̥e
thigh	-ghus
"his thigh"	"maghus"
think, he thinks	kúújii
this	jii
this direction	gwaadz̥e
this (person)	d̥e
this way	gwaadz̥e
thorn	hushuk
those (human)	gwine (guune)
those (non-human)	guu
thousand	k'enech'ii k'wenech'iik'ech'ii
three	taach'ii
throat	-k'aseʔ
"his throat"	"mak'aseʔ"
throw pl. obj. into water, they threw into the water	chehghaleh
thunder	naahtane
tie up, you tie it up	daahwawótl'q
tipi	kw̥azaa
to	gaah dz̥eʔ
to	ts'̥eʔ
today	juudzen̥e
tomorrow	hatl'edz̥e
tongue	-tsuudeʔ
"his tongue"	"matsuudeʔ"
too	juuh

too	ywe
tooth	-wuu?
"his tooth"	"mawuu?"
toothache medicine	awuu? dajiih yuue?
town (Ft. St. John)	kwā wōtlwāā də
track	k'eh
trap	aahdzuu
trap, we trap	ękááts'ach'ę
tree	dachin
turkey	jiih nachii
turnip	yaach'iishechuk
twelve	k'enech'ii ọkech'ii mataah
twenty	ọkek'ech'ii
twenty-two	ọkek'ech'ii ọkech'ii mataah
"22" gun	<u>tses</u> ?uuaah (<u>tses</u> ?waah)
twist, they twist it	náágiiyaká <u>ts</u>
two	ọkech'ii
two (humans)	ọkech'ę
two hundred	ọke k'wenech'iik'ech'ii

u, U

uncle (father's bro.)	-te?
"his uncle"	"mate?"
uncle	
(father's bro. - talking to him)	aste?
uncle (his - mother's bro.)	mameze?
uncle	
(mo.'s bro. - talking to him)	siize?
under	yii
understand, they understand	aghadíts'ak
until	wats'ę də wats'ę?
up	yijige?
use, he used	t'aadéh'áá?
useful, it is useful	mat'aades'áá?
useful, it will be useful	mat'aadúúh'aahisę

v, V

vehicle

wasdluuze

very

he

visit, they 2 visit him

yagaahné?aats

vomit, they vomit

náághakwish

W, W

wait!	cheʔ
wake up, he wakes up	neʔííʔaah
walk, he walks about	k'éǵdach
walk, they came walking	ghaadílh
want, he wants	kaasúúdajii
warm	těhkúne
warm, it is warm (weather)	tááwǵhkún
warm up, they warm up	náághanídziih
wash, he washed	nǵtǵdéhhalh
wasp	ats'aahnuu
watch, they watch	wak'aghanehtaah
water	chuu
wave	chuuyǵneʔ
we (emphatic)	he
weasel	ǵbaa
wet, it is wet	sehtsalh
wet (weather), it is wet	wehtsalh
what	ye aa
when	daah
when	dese aa
when	dě
when (past)	dǵ
whenever	daah
where	jedzǵǵ
whip	wajuu <u>ze</u>

white	dak'ale
white man	mɔniias
who	me aa
why	yekaa
wide	dakaat
wife	-ts'egeʔ
"his wife"	"mats'egeʔ"
willow	k'at
wind	ɛts'iih
windy, it is windy	naats'iih
wing	-ɛts'aneʔ
"its wing"	"mɛts'aneʔ"
winter	yesk'e
with	eh
wolf	ch'ɔneʔ
wolverine	nɔwe
woman	ts'ege
women	ts'eguu
woodpecker	dachigɛɛ
word	saaʔ
work, he worked	wadaach'ɛch
work, he works	wadach'ɛch
work, they work	wawadach'ɛch
work, they worked	wawadaach'ɛch
world	nan
worm	gɔtl

y, Y

year	yes <u>k</u> 'e
yell, he yelled	dazits
yellow	danetl'iisde
yes	ahq̃q̃
yesterday	hehgaadq̃
you (emphatic)	nq̃
you pl. (emphatic)	nahq̃
your	na-
"your foot"	"nake?"
your (pl.)	naha-
"your (pl.) mother"	"nahamaa"
younger (his next) bro./sis.	mak'ehq̃?
youngest bro./sis.	hestl'aahq̃